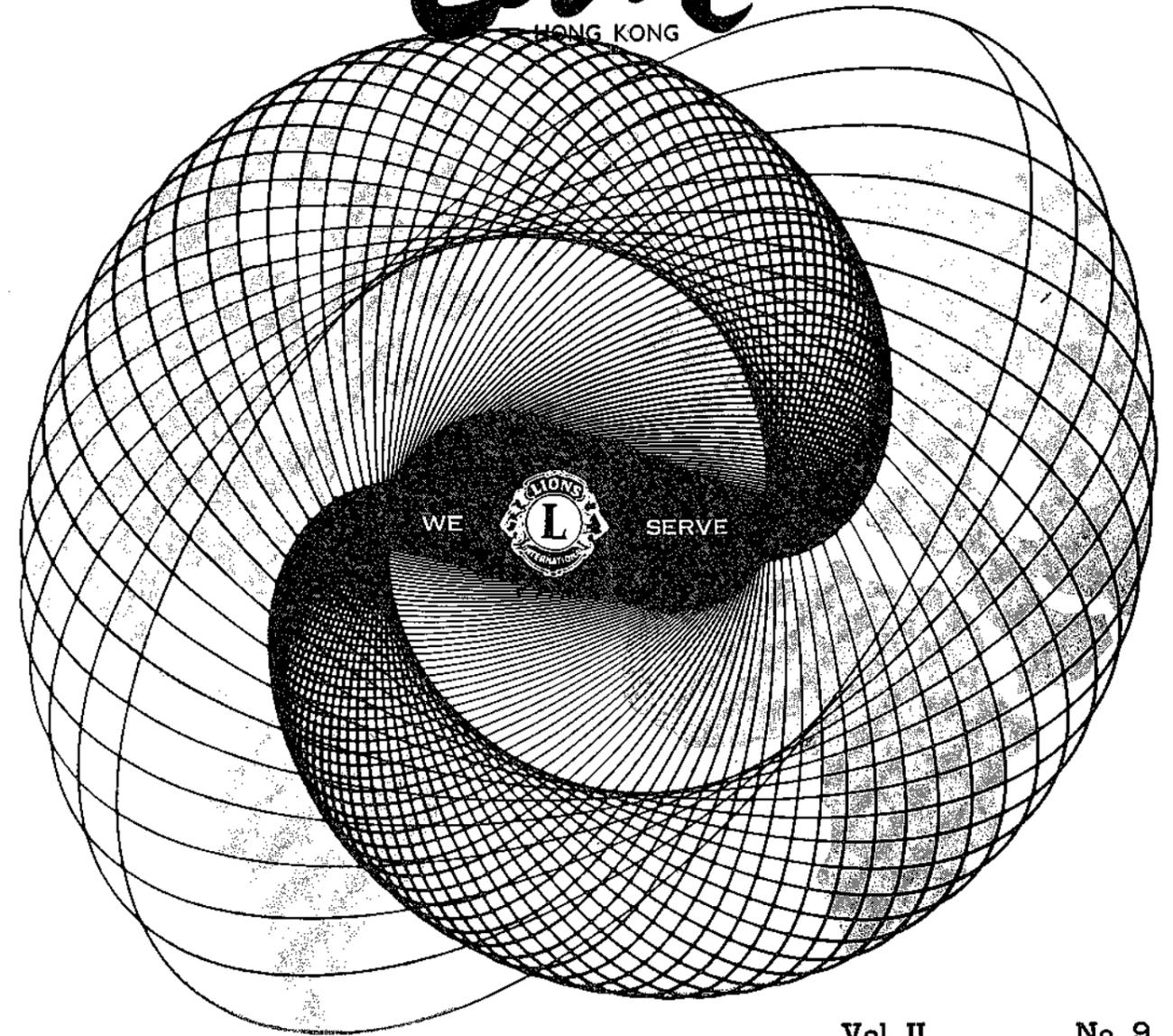


THE  
*Lion*  
HONG KONG



Vol. II No. 9

AUGUST 1969						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
						31



# THE Lion

HONG KONG

Official publication of Lions International District 303, published by authority of the District Cabinet in English and Chinese texts.

## DISTRICT CABINET

John Poon, *District Governor*; Hilton Cheong-Leen, *Immediate Past District Governor*; Simon K. Y. Lee, *Deputy District Governor*; Harold T. Wu, *Cabinet Secretary*; David S. T. Lam, *Cabinet Treasurer*; Andrew K. C. Wong, *Hong Kong Zone Chairman*; Julio Templo, *Kowloon Zone Chairman*; Francis K. Pan, *Honorary Committee*; Paul Lau, *International Relations*; Chau Po Cheung, *Publications Committee*; Joe Wu, *Convention Coordinating*; Thomas S. B. Wei, *District Reception*; Samuel Gee Yen, *Membership Development*; Seto Yu, *Extension Committee*; Buddy Butt, *Projects Liaison*; Cecil Chao, *Public Relations*; David Lee, *Information Committee*; Henry M. H. Wong, *Leo Club Committee*; William N. Wong, *Youth Exchange*; A. M. Prata, *Lions Leadership Forum*; Samuel S. Y. Yang, *Honorary Auditor*; Peter C. P. Lin, Ming Huang, Yeung Shiu-Tso, *Hon. Legal Advisers*; Peter C. H. Yuan, *District Office Manager*.

## BOARD OF EDITORS

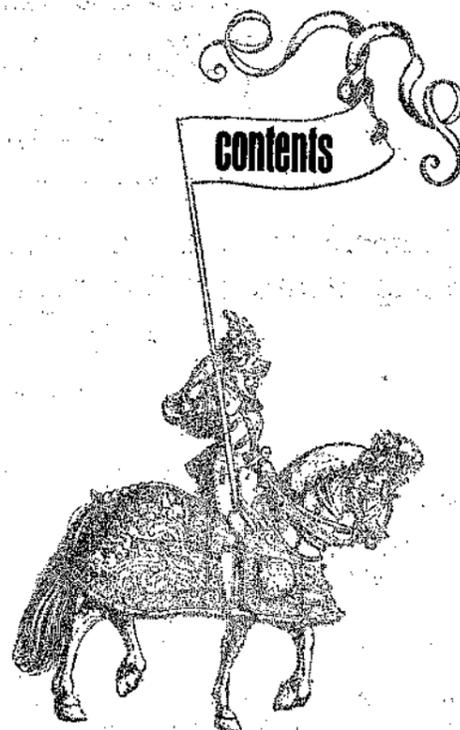
Chau Po Cheung, *Chairman*; King Hung Hwang, *Chief Editor*; William C. L. Mok, *Managing Editor*; A Buddy Butt, Francis K. Pan, *Contributing Editors*; Miss Taffy Cheung, *Editorial Assistant*; Harold T. Wu, *District*; A. M. Prata, *Hong Kong (Host)*; Julio Templo, *Kowloon*; King Hung Hwang, *Peninsula*; P. C. Chau, *Victoria*; Lo Ka Hing, *Bayview*; Peter Chen, *Castle Peak*; David Wong Kwong Wai, *Tai Ping Shan*; Lam Hung, *North Kowloon*; Clement Lee Kam Hung, *Happy Valley*.

## CLUB PRESIDENTS

C. L. Kung, *Hong Kong (Host)*; Ike V. Doone, *Kowloon Club*; Donald Chu Ta-Liang, *Peninsula Club*; Raymond Y. K. Kan, *Victoria Club*; Leung Chi Fung, *Bayview Club*; Lee Man Ban, *Tai Ping Shan Club*; Yam Kwok Hung, *Castle Peak Club*; Peter W. K. Ho, *North Kowloon Club*; Hui Chung Shing, *Happy Valley Club*.

**AUTHORS & CONTRIBUTORS:** Address manuscripts and other material to the Board of Editors, The Hong Kong Lion, 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street Hong Kong. Tel. H-221836. The Editors accept no responsibility for unsolicited material, not for the opinion expressed, or coincidental names used, by the authors. Contents of the Hong Kong Lion are copyrighted, and reproduction wholly or in part, except as brief quotation, is prohibited except with written permission.

**SUBSCRIBERS:** The Hong Kong Lion magazine, published monthly in Hong Kong. Subscription through individual clubs only. Individual copies at \$4.00 including local postage. Editorial, Business and Subscription: 603-604, Yip Fung Building, D'Aguilar Street, Hong Kong. Tel. H-221836.



Vo. II. No. 9 August 1969

Report on Participation by the Lions in District 303, Hong Kong at the 52nd Lions International Convention .....	1
"Unite Mankind Through Lionism" .....	5
A Page from the Convention Scrapbook .....	6
Proposed District Events 1969-70 .....	10
Lions Roar .....	40
<b>Club Section:</b>	
Happy Valley .. 12	Victoria .. 24
Hong Kong (Host) .. 14	Bayview .. 26
Kowloon .. 18	Castle Peak .. 33
Peninsula .. 20	Tai Ping Shan .. 34
North Kowloon .. .. .	38
<b>Advertisements:</b>	
Lion Lu Kao-Ming .. .. .	22
Lion Peter C.B. Kan (National Travel Service) .. .. .	32

CHANG CHUNG KUANG .. .. .	Peninsula
WU YAU .. .. .	Victoria
MICHAEL WONG .. .. .	Victoria
TONG CHUN KWOK .. .. .	Victoria
HWA FOK SHENG .. .. .	Bayview
KAN CHIK BUN .. .. .	Bayview
NELSON W. K. CHAN .. .. .	Bayview
DAVID Y. FUNG .. .. .	Castle Peak
CHIU YUE HAI AND LIONESS .. .. .	Castle Peak
CHING HON KUEN AND LIONESS .. .. .	Castle Peak
ROBERT M. W. CHAN .. .. .	Castle Peak
MISS ESTHER CHAN .. .. .	Int't Tourist Service, Ltd.

- Hotel accommodation for many delegates was not ideal, but this was unavoidable in view of the very large number of foreign delegates attending from all over the world, including an equally large number of Japanese delegates.
- The Convention was one of the largest ever in the history of Lionism, with about 40,000 delegates having registered. There was a highly colorful Lions Parade in the heart of Tokyo, at which the Hong Kong delegation turned out in full force. As the District 303 Hong Kong delegation moved down the parade avenue, we received a continuous round of applause from the thousands of onlookers lining both sides of the parade avenue.
- There were two opening ceremonies. The one at the Nippon Budokan Hall for overseas Lions was graced by the presence of the Emperor and Empress of Japan. The other opening ceremony for 15,000 Japanese Lions took place in the same building at another hour in the presence of Prince and Princess Hitachi. During the opening ceremony, the Emperor addressed the Convention and urged delegates to work for the realization of Happiness of Mankind.
- District Governor Lion John Poon attended the District Governor's School at New Otani Hotel.
- The following Lions were elected to the various top posts at the international level:—  

W. R. BRYAN .. .. .	<i>International President</i>
DR. ROBERT D. McCULLOUGH .. .. .	<i>First Vice President</i>
ROBERT J. UPLINGER .. .. .	<i>Second Vice President</i>
GEORGES FRIEDRICHS .. .. .	<i>Third Vice President</i>

Lion Georges Friedrichs was elected after a heated election campaign with three other contestants from India, Peru and the United States.

As the new International President was announced, tremendous cheering and applause filled the giant hall. Hundreds of Lions then commenced marching around the hall with brass bands and drum-and-pipe groups.
- The new International President in delivering his address spoke on the theme for his year of office: "UNITE MANKIND THROUGH LIONISM" and also urged more activities for youth.
- During the Convention, the Japanese Prime Minister, Mr. Eisaku Sato, told visiting Lions from the 107 countries that he believed that to become "the stabilizing force in Asia" was the most urgent role for Japan. He also expressed the belief that Japan should direct the great ability of the people into useful channels for the welfare of mankind, particularly for the peace and stability of Asia. When the Prime Minister ended his speech, International President Lion David A. Evans presented him the Lions' Head of State Medal together with a plaque and a desk pen-set.
- There were a wide variety of entertainment for the Lions participating at the Convention, including sight-seeing tours and ladies fashion shows. Two evenings were devoted to entertainment featuring Japanese dancing, Korean signing, acrobatic feats and rock 'n' roll music.
- The Convention ended on Saturday at the Budokan Hall as the assembled delegates joined hands in singing "Auld Lang Syne". The next International Convention in 1970 will be held in Atlantic City.
- After the Convention the Hong Kong delegation divided up into several groups, some returning immediately to Hong Kong, others continuing their tour of Japan, or visiting Korea and Taiwan before returning home.

12. I cannot end this report without expressing the appreciation of District 303 to the Lion Clubs and the many individual Lions in Hong Kong who worked long hours to organize and co-ordinate reception arrangements for the thousands of foreign Lions passing through Hong Kong before and after the Convention. A Reception Booth was set up at Kaitak Airport, and all Clubs in the District welcomed the visiting Lions, who often appeared only a few minutes before the meeting started. The International Convention was an unique opportunity for Lions from the 107 countries represented at Tokyo to visit Hong Kong and to meet with Lions in our District.

I also wish to express appreciation to the several Lions who so ably and generously assisted in the organizing arrangements for District 303's participation at the Convention.



Group photo with a number of Japanese Lions and Lionesses at the Imperial Hotel.



Presenting District 303 gift and exchanging bannerettes with outgoing International President David Evans on last day of Convention, 5 July, 1969, at Imperial Hotel.

*Some more Hong Kong Lions in Tokyo on p. 33*

## "Unite Mankind Through Lionism"

JOHN POON, *District Governor*

"Unite Mankind Through Lionism" was the theme of the District Governors-elect School held in Tokyo from June 29 to July 1, 1969, which I attended together with some other 400 District Governors-elect from all Districts. The purpose of this leadership seminar was to assist the District Governors-elect to prepare for their year as the chief administrative officer of their respective Districts. All subjects had been selected to cover the important phases of instruction towards widening the sphere of Lions Information.

The three-day seminar had been arranged to include four interesting areas—inspiration, instruction, participation and general experience. A number of International Officers, past Officers, Directors, past Directors, past District Governors, and International office staff collaborated to cover all these phases.

The Seminar commenced at 1.00 p.m. on the 29th June, 1969, in the Fuyo Grand Banquet Hall of the Hotel New Otani, where all District Governors-elect were accommodated, with lectures on all subjects relating to the duties of a District Governor. At 3.20 p.m. all participants adjourned to separate rooms, 8 in all, to attend discussion groups. All these groups, conducted in different languages for the benefit of the participants, ran parallelly. Questions were asked and answered in the Discussion Group. The first day's session ended at 4.50 p.m.

The Second Day began at 9.00 a.m. with 6 speakers in the morning. The afternoon was spent in Discussion Groups.

The morning of the third and last day continued to be dedicated to discussion in Discussion Groups. After lunch, came the closing session. The incoming International President, W. R. Bryan, spoke on the Movements objectives for 1969-70. The solemn moment came when all District Governors-elect were asked to take the oath of office and were each presented with a certificate.

The four objectives mentioned by the incoming International President W. R. Bryan were:

1. Increase the memberships of Lions International by 50,000 in the current term. The present memberships is 910,000. The target increase represents a little more than 5%.
2. Increase the number of Lions Clubs.
3. Increase the number of Leo Clubs.
4. Retention of members whenever possible.

I have derived much benefit from this Seminar. It revealed to me that there was much to be learned about Lionism represented by that great body known as Lions International. The knowledge I have acquired has given me much inspiration and confidence to undertake the responsibilities of my office. I was assured by Lions International that their co-operation and counsel will always be forthcoming. Likewise I seek yours. My office is one to serve you. I ask not to be served.

It was of course not all work at the Convention. We had occasions to fraternize and it was my privilege and pleasure to meet Lions and District Governors. There were opportunities to open our hearts and to discuss topics and problems of mutual interest.

The memory of this International Convention, its vastness and the cordial atmosphere and goodwill pervading it will not be easily forgotten.

# A Page from the Convention Scrapbook

FRANCIS K. PAN

So I went to the 52nd Lions International Convention in Tokyo, July 2-5, 1969. I also brought my wife and daughter. What a mad, mad, mad Convention! Have I learned something valuable? Was I made a prouder and wiser Lion? Have I made some new friends? Was there opportunity for fellowship and intellectual exchange? I can't say. All I know is that I was at the Convention. If you don't believe it, I have a delegate's badge to prove it.

It was a spectacular, colossal and gigantic event with over 50,000 Lions and their families littering every corner of the world's largest city, even spilling sixty miles out to Atami. Any conglomeration of creatures in such numbers would make a sight to remember. The Budokan where the sessions were held was not big enough to seat everyone, though it is the only indoor arena of comparable size in Tokyo. The overflow was seen in clusters of people in all positions in the circular lobby on all floors of the stadium and in the open space surrounding the rotunda. Even tents were erected on the adjoining grounds to give shelter and rest to the tired and weary, to those either unable or not wanting to participate on the floor. Everybody was free and easy for himself. Too many were interested in souvenir hunting and bargaining. One's only identification was to be around and to be able to congregate and roar like a Lion. Even a badge was superfluous in view of the heavily laden hardware and paraphernalia.

The registration on the first day was a riot. And I must record for history the tears and laughter that I have experienced. I took my daughter along. We found no instructions at the door. We just followed the crowd, pushed and being pushed until suddenly we were pushed in the right direction. More pushing and we were at the counter. Almost 10 minutes were spent to find "Hong Kong" in the Register. I felt that Hong Kong was not as well known after all. When my badge was finally made out, it had taken the girl 10 minutes to be able to spell my name correctly. Now the problem was how to push my way out. I had to collect my daughter who was lined along the walls with other women and children. It was near panic as more pushed their way in. The air was hot and stifling, conditioned, not by a cool breeze, but by the odor of human flesh and sweat. It was 2 hours and a completely saturated white shirt before I found myself in the clearing. What was more unbearable was to have to carry a smile in front of a tired and exhausted body! It was like a concentration camp, one Lion sputtered. No, it was like a zoo.

There was no registration fee to pay. A hospitality book at US\$15 and a bus ticket at Y1,200 were offered if wanted. The former took care of the sightseeing trips in Tokyo and the latter, daily transportation to and from the Budokan. There was no way to fully utilize them as the schedules were tight and not enough buses were available to deliver the delegates on time. In other words, most Lions had to be on their own. And nobody really cared. I succeeded in attending three half day sessions: the Opening at which the Emperor and Empress graced their presence, the 2nd session addressed by Mr. Sato the Premier and the final Election. The dwindling attendance at the successive meetings was to be expected.

Something was missing at the Election. Many were not happy with the mechanics and the ballot sheet. There was no space between the lines, so to speak, to permit the exercise of individual judgment. It was practical and hardboiled in a "take it or leave it" fashion. The electioneering before the fatal day was neither becoming to the Lions. I was herded through a human corridor and emerged with gummed decals all over my body. The names of most of the candidates I never knew.

What could a little delegation do, like ours, in the ranks of giant-size and overpowering groups all geared to impress their fellow Lions in this greatest of all Lions show business? Even our convention pins, specially made for the occasion and the pride of Hongkong craftsmanship, paled in the presence of the more expensive and artistic counterparts. A little American girl exchanged a pin with me. Her father was heard to say that she was cheated by mine of inferior quality. I did not bother to argue. But I can see why the frenzy of pin pinching. One American Lion won the coveted award of being the most decorative Lion. But I must say that we did very well in the Parade. All in all it was an experience, good, bad or indifferent. It was expensive fun at that. I came away with the only satisfaction that I was once at the Lions world convention but hardly with the exalted feelings of the pilgrims of Jerusalem or Mecca.

# 域多利獅子會 在東京

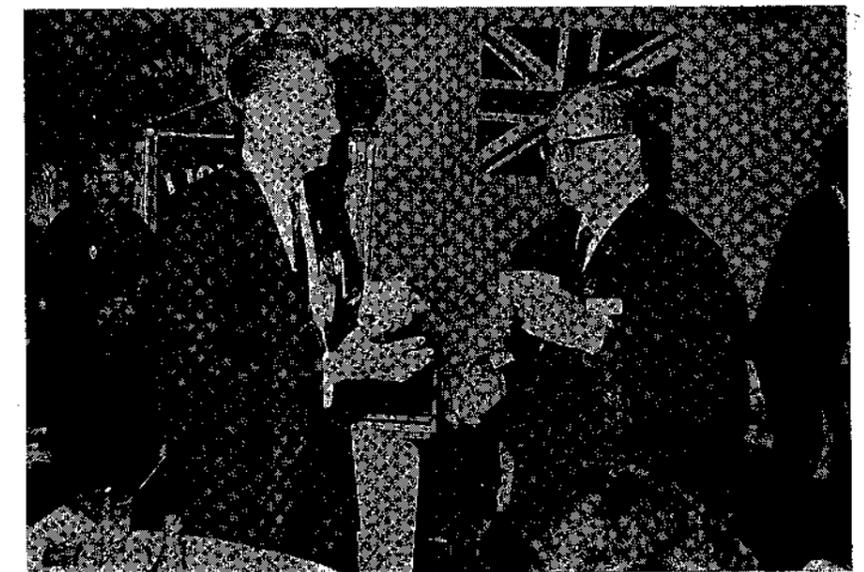
第五十二屆國際獅子大會依期於七月二日在東京舉行，本港三〇三區各獅兄獅嫂於七月一日乘日航班機出發，計有潘約翰獅兄獅嫂及獅女，劉邦獅兄，胡有獅兄獅嫂，陳乃鼎獅兄獅嫂，孔憲紹獅兄獅嫂等共十人。

二日晨舉行之獅子大巡行，為大會之首項節目亦對屬東京市民之公開接觸，故該晨參加之全世界獅友均以整齊之步伐與興奮之心情參加，加以各款制服與旗幟，五光十色，多采多姿，配戴之各地各式徽章尤其琳瑯滿目，美不勝收，使沿途駐足而觀者，無不欣羨與鼓掌，使大會之聲威、更為雄壯。下午之開幕禮，異常隆重，荷蒙日本天皇夫婦親臨致詞，倍覺生色不少，故翌日各報章俱用頭條新聞報導也。

本會出席各獅兄，除由新廣總監潘約翰獅兄指引參與各項聚會之外，更聯同應約於五日晚參加姊妹會數寄屋獅子會假座東京文化會館舉行之盛大歡宴。是夕台北華僑獅子會，菲律賓拉思披那士獅子會之獅兄，亦應邀參加，為我會及彼之會今春在台北市四會聯結締盟後之首次聚會，意深而情重，加以主人家之隆情厚意，招待殷殷，且珍饈百味，節目豐盈，使赴會獅兄獅嫂無不盡情享受。席間由四會首長分別致詞，及互贈禮物，並邀各會獅兄分唱各地名歌，使會中氣氛非常之融洽與歡暢，直至深夜始盡歡而散。



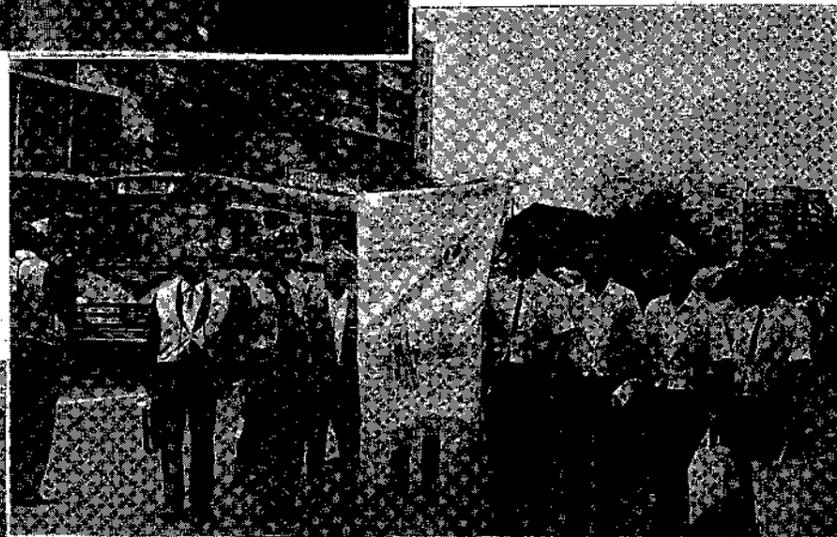
數寄屋橋獅子會，歡宴會中之一角。



潘約翰獅兄向菲律賓獅兄敬酒。



日、台、港獅友合影。



香港各獅兄，準備參加大會巡行儀式。



潘約翰獅兄，代表本會致送禮物。

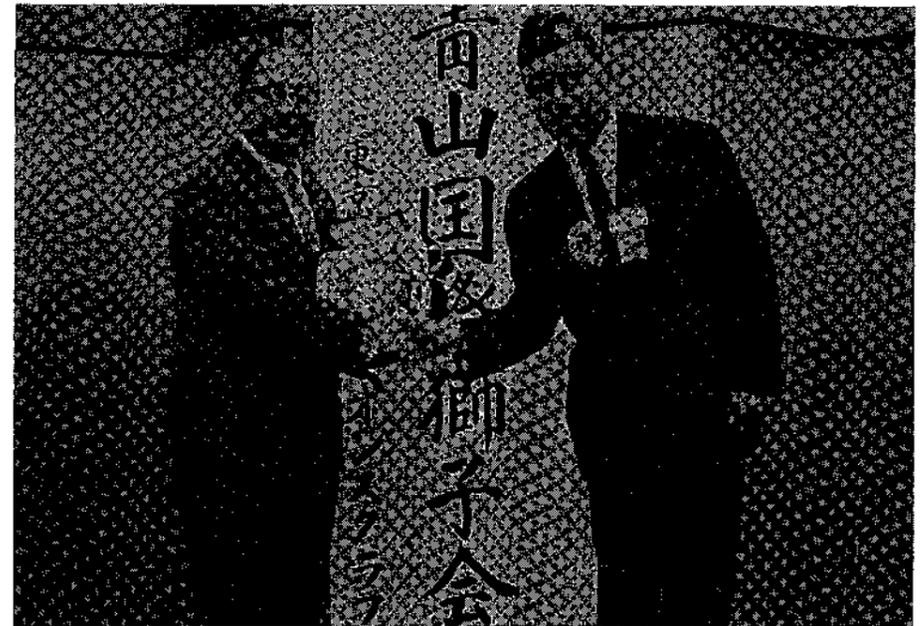
國際獅子會世界代表大會於七月二日在日本東京舉行會議。青山獅子會出席代表有前任會長吳晉藩，現任第二副會長何義貴，第三副會長陳錦青，理事呂浩、趙汝熙、馮彥等，此外，尚有何義貴獅嫂，陳錦青獅嫂及女公子陳兆玲、兆嫦等一行十人。於七月一日會同三〇三區各友會獅兄飛赴東京，抵達羽田機場之時受到當地獅兄們的熱烈歡迎。

大會開始之時，儀式莊嚴隆重。典禮舉行之後，各參加的代表依照地區次序排列，遊行慶祝。最難得的是，全世界的代表們，不論任何國籍種族及膚色，文字和語言，也不問來自世界上任何角落，都抱着同一的目標——「獅子精神」。會中表露出一種親善、和平與平等的氣氛，令我們感覺到人類善意相處的可貴。

每一代表們都在忙於安排自己的節目，交換獅子襟章，填寫選票，辦理各種登記手續等等。並且忙於攝影。據統計百份之六十代表們都帶着影相機。服裝方面，較特出的有美國西部牛仔裝、墨西哥裝的帽、西班牙的鬥牛裝、有一來自同一家庭的代表男女老少八人，都穿清一色的紫色服裝，頗引人注目！

七月四日中午，本會各代表齊集酒店客廳，準備參加大會兄弟會——「日本兩國獅子會」——專誠款識本會代表的宴會、宴會在東京墨田區第一流料理館「櫻茶七全廳大堂舉行，由該會獅兄全體出席招待。大堂內掛有「歡迎香港青山獅子會代表」的花牌。

宴會開始時首由兩國獅子會會長戶村貞男獅兄致歡迎詞，繼由本會代表團團長吳晉藩獅兄致謝詞並致送紀念大銀盾一座，由呂浩獅兄任翻譯，席間且有日本古典舞及歌樂助興。本會各獅兄們至感盛情。



圖為青山獅子會前任會長吳晉藩獅兄，致贈紀念銀盾與兩國 Ryogoku 獅子會會長戶村貞男獅兄。

# Proposed District Events 1969-70

BY DISTRICT GOVERNOR JOHN POON

Month	Events	Place	Action
1969 JULY	1-5 District Delegation To International Convention	Tokyo	
AUGUST	6th 1st Quarterly Cabinet Meeting 29th Joint Lunch Meeting	District Office Hilton	C.S. HK Zone Chairman
SEPTEMBER			
	<b>Membership-Development Program Month</b>		
OCTOBER			
	<b>District Governors' Month</b>		
NOVEMBER	5th 2nd Quarterly Cabinet Meeting 12th Joint Lunch Meeting (International President's Visit) 20th-24th Delegation to 8th O. & S.E.A.L. Convention	District Office Hilton  Taipei	C.S. Kowloon Zone Chairman  Convention Chairman
DECEMBER			
1970 JANUARY	<b>Founders' and Re-dedication Month</b>		
FEBRUARY	<b>Month to Honor Past District Governors</b> 4th 3rd Quarterly Cabinet Meeting 27th District Governor's Month Joint Lunch Meeting	   Hilton	   C.S. D.G./C.S.
MARCH	<b>Nomination of Club Officers</b> 27th Joint Charity Function		
APRIL	<b>Club Officers Election</b> 30th Joint Lunch Meeting		Kowloon Zone Chairman
MAY	9th District Convention District Convention Night 20th 4th Quarterly Cabinet Meeting		C.S.
JUNE	<b>Installing of Club Officers</b> 6th Lions Leadership Forum		Forum Chairman

Subject to alteration

# 第八屆東南亞獅子大會

地點：中華民國台灣省台北市

日期：一九六九年十一月二十日至二十三日

## 秩序 (暫訂)

十一月廿日：代表及觀光者註冊。  
高爾夫球比賽。  
午餐 (代表團團長，總監及大會職員等)。  
謁見最高當局 (代表團團長)。  
歡迎晚會 (全體) 及娛樂。

十一月廿一日：代表及觀光者註冊。  
遊覽。  
早餐敘會 (代表團團長及大會職員參加) 擬定議程。  
成功獻花。  
記者招待會 (代表團團長)。  
汽車巡遊。  
開幕典禮。  
晚餐 (中國之夜) 及娛樂。

十一月廿二日：代表及觀光者註冊。  
遊覽。  
午餐敘會 (全體)。  
討論會 (獅子精神與青年)。  
晚會 (全體) 及娛樂 (青年之夜) 晚餐。

十一月廿三日：代表及觀光者註冊。  
遊覽。  
議案小組開會。  
午餐 (全體)。  
閉會典禮。  
晚會 (國際之夜) 晚餐及娛樂。

## 大會後遊覽秩序 (自由參加)

- (一) 花蓮及大魯閣之遊：廿四日早出發，廿五日下午回台北 (每位美金卅五元)。  
(二) 台南及高雄之遊：廿四日早出發，廿五日晚回台北 (每位美金卅七元五角)。

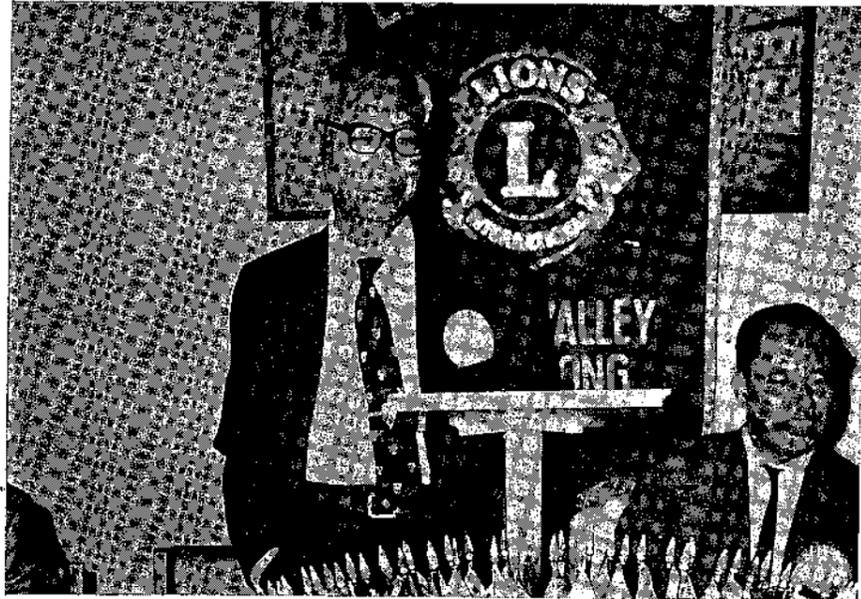
參加者限獅子會會員及其直接家屬，大會報名費每位美金卅五元另三〇三區報名費每位港幣一百元，(惟台灣入境證需參加者自備)。

有意參加者請向各會會長領取報名表，最遲於八月卅一日前繳回。

# HAPPY VALLEY

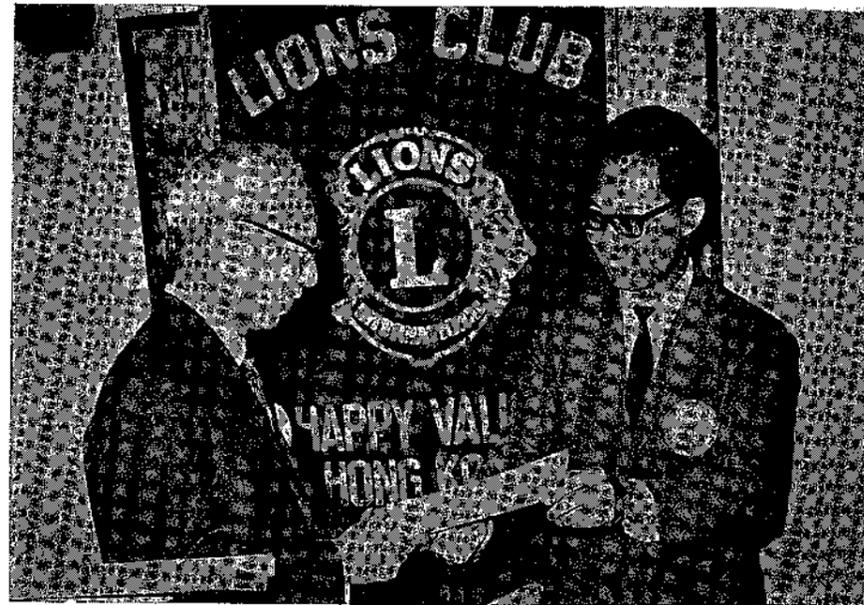
Editor: Clement K. H. Lee

**Dr. S. T. Tsou gave a Talk on "New Mathematics" at our Regular Dinner Meeting on June 3, 1969 at the Coffee House**



Left: Dr. S. T. Tsou, Dean of Faculty of Science, United College, Chinese University, Spoke on "New Mathematics."

Right: A Certificate of Appreciation was handed to Dr. S. T. Tsou by 2nd Vice-President, Lion Ho King Sheung.



Left: Lion Ron Baguley of the Queanbeyan Lions Club of Australia was invited to speak on Lion activities in Australia during our Regular Dinner Meeting on June 17, 1969.

Right: President Lion Hui Chung Shing and Lion Ron Baguley of Australia exchanged Club banners.



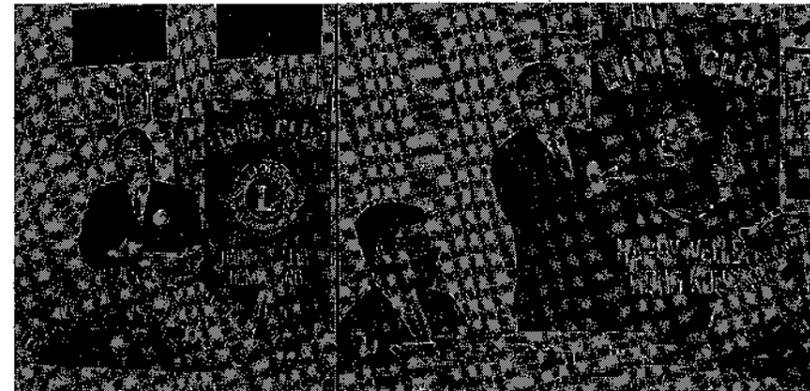
## JUNE BIRTHDAYS

Birthday gifts were handed to the following Lions by the President Hui Chung Shing during our June meeting

- \* \* \* \* \*
- CHIU YU HOI
  - FONG HIN YEUNG
  - LEE YIU CHUNG
  - CHOW KIM HUNG
  - HENRY SHE KWONG WAH

All these Lions later contributed generously to the welfare Fund of the Club.

名攝影家程子然於六月十七日本會例會講述  
「現成光對人像及古物攝影之研究」  
並展出其美妙自然作品多幀，擇要錄下：



程子然先生致詞，右為本會會長許仲繩。

程先生正展出其自然美人像，並加以詳細解釋，左為本會第二副會長何景常。

# HONG KONG (HOST)

Editor: A. M. Prata

## News in Brief

### Leo Club

The installation of new Officers and Directors of the Leo Club of Hong Kong (Host) was held on Saturday, 26th July 1969 at Y.M.C.A., Waterloo Road, Kowloon, at 4 p.m.

### Sister Club Alliance

Over 200 Lions and Lionesses including about 40 New York Lions and their wives attended the Sister Club Alliance of Bangkok Host/Hong Kong

Host on 29th June in Tai Wo Hall of Miramar Hotel, Kowloon.

Installation of the new Officers and Directors for 1969/1970 was also held during the evening.

Lions Club of Bangkok Host has accepted a suggestion by Hong Kong Host Club to enter into a joint project in Hong Kong in the amount of US\$1,000.00 to commemorate the Sister Club Alliance.

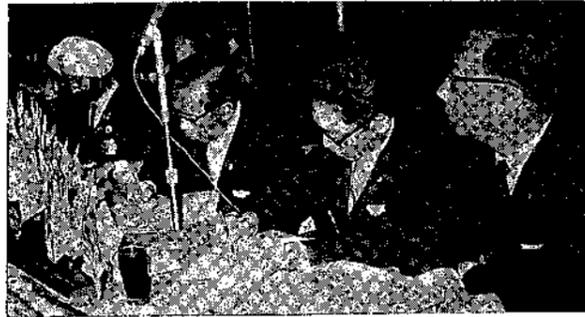
### Fellowship Get-Together

The Club hopes to arrange a fellowship evening at one of the ten-pin bowling centres in Kowloon towards the end of August. Provisional thoughts are for the reservation of 16 lanes for the exclusive use of the Club and for dinner to be served.

### Miniature Lapel Buttons

A fresh stock has arrived of screw back miniature lapel buttons. Selling at HK\$7.00. Apply to Mrs. Maisie Tong.

### Agreement of Alliance:

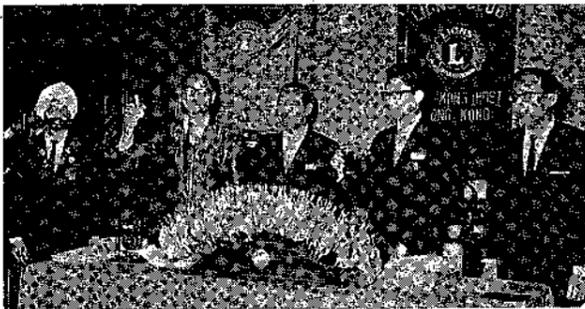


Signing of the Agreement of Alliance with the Bangkok Host Club.

### Installation Ceremony:



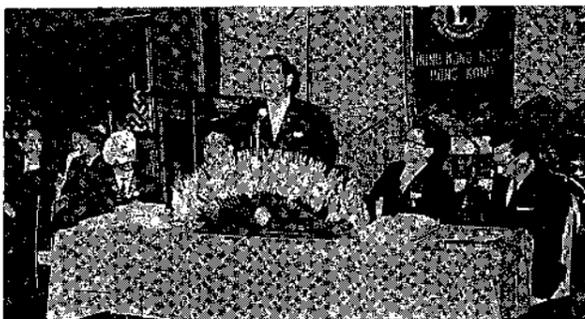
Installation of new Officers and Directors for the year 1969/1970.



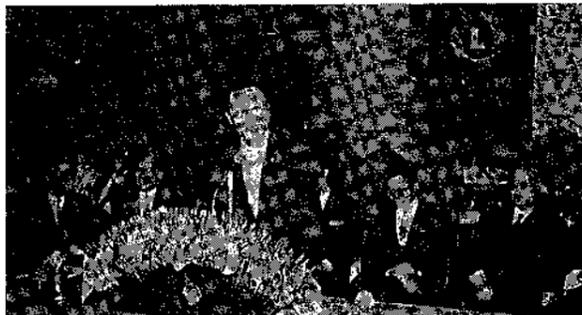
(L. to R.) Lions Narula Bhagat Singh, Secretary (Bangkok), Leck Vanich Angkul, 1st Vice President (Bangkok), H.S.H. Prince Ajavadi Diskul, District Governor 310, Harold T. Wu, President (Hong Kong), and Hilton Cheong-Leen, District Governor 303.



Lion Harold T. Wu, President, handing over the gavel, the symbol of office, to Lion C. L. Kung, President Elect.



H.S.H. Prince Diskul making his address.



Lion C. L. Kung making his address following his installation as President.

## Leo Club Activities

On July the 2nd, some 15 Leo Club members and prospective members went to Pui O Village in Lantau Island to undertake a project to make life easier to the inhabitants of 5 huts. In charge of this group were Lions Gus Borgeest and Buddy Butt who returned on the 3rd July.

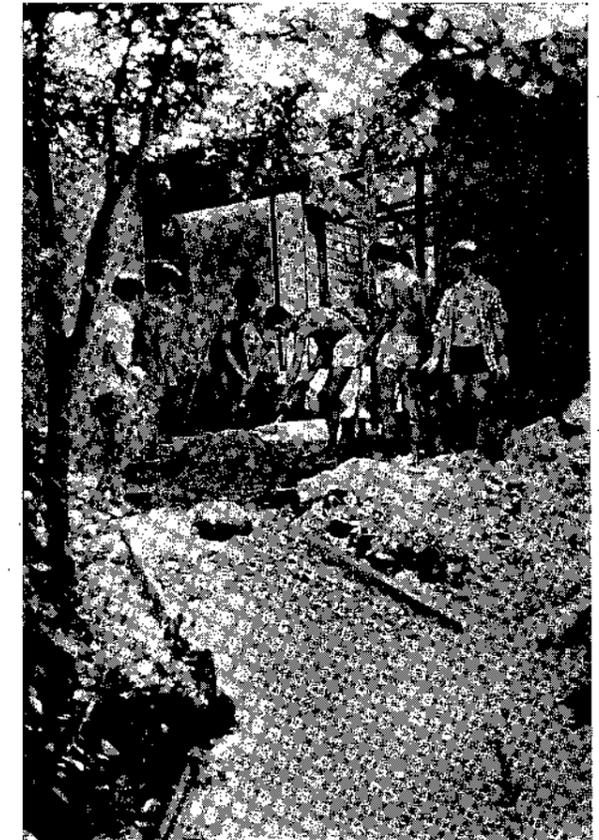
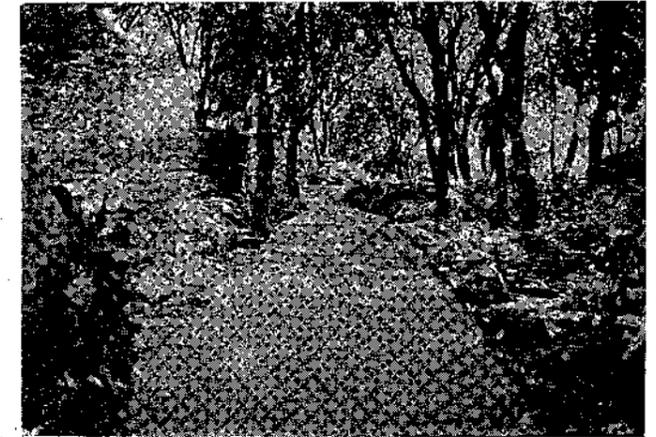
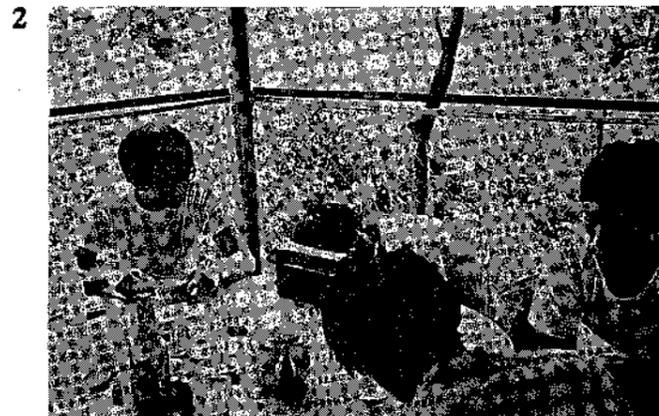
The Leo Club members were there to fulfil a promise to construct a concrete pathway which measured 120 ft. by 3 feet wide. The pictures below show:—

1. Leos mixing the cement concrete.
2. Taking time off to relax and for some refreshments.

3. The completed pathway as seen from one of the huts.

4. The final 10 feet of pathway.

The boys started on the 3rd of July and the cement pathway was completed on the 5th of July. The boys returned to Hong Kong on 6th July.



# Waxwork Museum for Hong Kong

Lions who have been following the news in the English newspapers might have read in the South China Morning Post issue of 26th April 1969 of a Miss Vivian Sun who is re-creating, in wax, figures of Imperial Court dignitaries in China's history as well as of contemporary people one sees in Hong Kong.

Miss Sun is a Lioness and is the wife of Lion Nelson Leo who is a Past District Governor and who was also a member of the Host Club until July 1959. He resigned from the Host Club to assist in the chartering of the Lions Club of Kowloon under Host Club sponsorship. He became the Charter President of the Kowloon Club. Lioness Leo uses her maiden name in matters of art.

I was privileged to be invited to visit Miss Sun's studio and waxwork factory in Kwun Tong. I had never before seen much of wax figures, other than in the movies, so I was, therefore, very unsure of my reaction at seeing at close quarters life-size figures in wax. My impression of the visit can, I feel, be best described in the following extracts from the S.C.M. Post article—

"For Miss Sun is creating a new

art form which carries on where another woman—Madame Tussaud—left off. She has succeeded in producing, with the aid of a number of several young male assistants without any art training, wax figures which not only look truer to life than those in Madame Tussaud's but will also have "life": they will be given a means to move—to stand up, sit, turn, lift an arm.

"By testing various waxes—from West Germany, Japan and other countries—she developed a wax to produce hands, feet, limbs, heads which, to the touch, felt like flesh.

"Striving for the utmost reality, she worked on features to give the exact pigment of skin, the lines—veins which stand out on the back of an old woman's hand, the finger whorls indented with dirt.

"The hair got close attention. It is human hair on every figure, including the hairs on the chest of an executioner.

"Again the results are evident.

"The reality is almost unbelievable."

I can personally vouch for the absolute reality to life of her wax

figures. For instance, when I stood facing the figure of the man pulling the rickshaw, I had the uneasy feeling that I was obstructing his passage and expected him at any time to give voice to a warning.

Miss Sun tells me that she started working in wax as a hobby some eight months ago with 4 paid helpers who knew nothing whatsoever of sculpture. Today she has 20 employees, some of whom are so dedicated to this art, while still not knowing much of it, that they voluntarily work long hours. For herself, the work has ceased to be a hobby but is now a driving force that keeps her at least 10 to 12 hours daily at it.

She hopes with the support of Government and Hong Kong Tourist Association to give Hong Kong a waxwork museum with some 70 to 100 figures. She reckons that it would take her about 18 months to complete these figures. Very recently, interested parties in Japan have commissioned her to do a large number of wax figures for a museum.

If any Lion is interested in seeing for himself the waxwork figures please let me know and I shall arrange for him a visit to the factory.

## LIFE IN LIGHTER VEIN

(The Editor has no wish to compete with the "Lions Roar")

Sunday was to be the day of Joe's wedding, and he and his father were enjoying a nightcap together. Lifting his glass in a toast to his father. Joe asked: "Any advice before I take the big step, dad?"

"Yes," the father said. "Two things. First: Insist on having one night out a week with the boys. Second: Don't waste it on the boys."

\* \* \*

The gentleman in the upper berth was awakened by a persistent tapping from below.

"I'm terribly cold down here. I wonder if you would mind getting me a blanket" said a lady's voice.

"I have a better idea," he said sleepily. "Let's pretend we're married."

"That sounds like a lively idea," she giggled.

"Good," he said, rolling over. "Now go get your own darned blanket."

\* \* \*

Martin had a busy day at the office. He stopped at a bar on the way home to have a short one for his nerves. An unescorted woman sitting next to him tried to strike up a conversation, but Martin wasn't interested. Another attempt, and Martin lost his temper.

"Listen, Bub," she said, "don't be so stuck up . . . you can at least tell me your name!"

Martin gave her a dirty look and said: "Scram, witch!"

"Oh," she said, "A Russian, eh?"

\* \* \*

## BIRTHDAYS DURING THE MONTH OF AUGUST

- 6th . . . . . HILTON CHEONG-LEEN
- 6th . . . . . ANTON WEDER
- 7th . . . . . KHO KIEM-AN
- 7th . . . . . ALBERT WONG
- 10th . . . . . BASIL DAVIS
- 11th . . . . . G. N. SADHAWANI
- 14th . . . . . CHANG HUNG-CHEONG
- 23rd . . . . . NEWMAN JONES
- 26th . . . . . FRANK Y. S. CHANG
- 28th . . . . . HA KIT-WING
- 28th . . . . . JAMES C. M. NG

### New Member:

LION ANTON WEDER,  
Golay Buchel & Co., (H.K.) Ltd.,  
1504 Hang Chong Building,  
Hong Kong.

### Change of Address:

LION SIDNEY S. WONG,  
1335 Central Building,  
Hong Kong.



The executioner.



The rickshaw coolie.



Close-up of features of rickshaw coolie.



The fruit vendor.

## Some of Miss Sun's Wax Figures

Editor: Julio Templo

## Club Activities

On June 6th, Lion Julio made a pre-Convention visit to Seoul and Inchon, firstly on a business assignment and secondly to return the visit made by several Inchon Lions Club members who visited Hong Kong last year on their way to the Dallas Convention after the affiliation of our club with theirs was concluded.

A surprise welcoming party of 14 members of the Inchon Club greeted Lion Julio when he stepped out of the plane at the Kimpo Airport in Seoul on June 6th. They had motored all the way from Inchon to form this welcoming party, and to show them his appreciation, our roving ambassador invited them to a tea and coffee party at the Metro Hotel.

At this happy re-union, plans were immediately made for a dinner meeting at a well-patronized Chinese restaurant in Inchon. It was set on the 10th of June.

On June 10th, Lion Kim of the Inchon Club picked Lion Julio up at the Metro for the 45 km trip to Inchon. Upon arrival after a very pleasant 45 minute ride on the new highway, he was told that a courtesy call on the Mayor of Inchon had been arranged. This genial official, only recently installed, received Lion Julio in his office, and with the help of an interpreter, greetings were exchanged. The Mayor was presented with one of our banners and a pin, and Lion Julio received in return a bronze medal with a red ribbon. The medal carries an inscription "PRESENTED BY THE MAYOR OF INCHON" Mr. Yu Byung Tack.

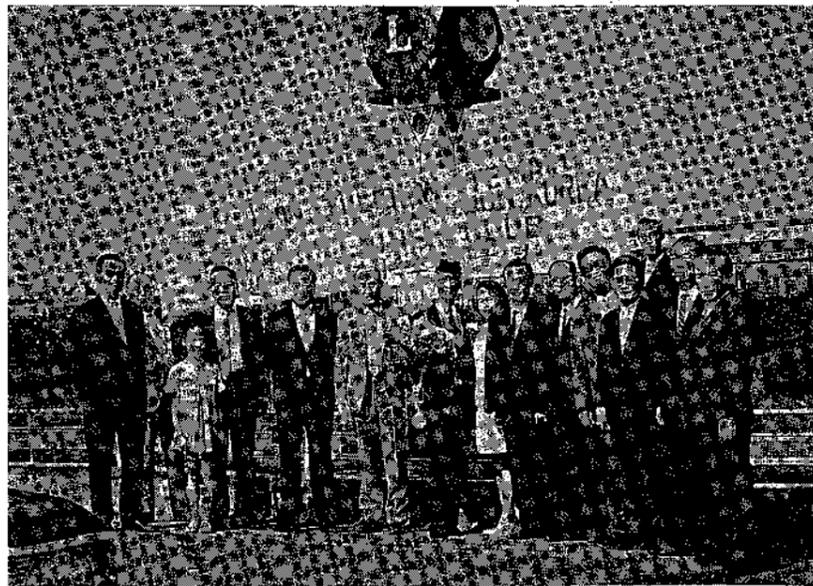
From the Mayor's office Lion Julio's party proceeded directly to the meeting place where some sixty members of the Inchon Club were already seated. President Hyung Kyoon Tai called the meeting to order, and after the usual routine matters of the club were dealt with, Lion Julio was asked to tell them about our District 303, our projects, membership, etc. etc. A buffet dinner followed and every member present came up to exchange cards with Lion Julio. The repast lasted over an hour. The incoming officers and board of directors then invited Lion Julio to a Kiseng party before he made the return trip to Seoul. The Lion responsible for all this was Lion Dr. Kwan Chul Kim, past President and now the incoming Zone Chairman of Kyongki-Do. A memento of this visit was received by Julio and this was presented by Lion President Tai on behalf of the Lions of Inchon to the Lions of Kowloon.

The few days preceding the Convention were very pleasant. Lions were everywhere—from Kyoto to Nikko. It seemed at one time that all the "Lions in Africa" were in Japan. Brisk trading of pins were evident at every lobby of the hotels where the Lions were quartered. It was both hectic and chaotic on the first day—July 2nd.

July 3rd was better, especially after all the Delegates knew where they could get their transportation to and from the Convention venue, via the Science Museum and the Budokan.

The rush to get out of Tokyo started on the afternoon of the 5th as soon as the election were over. The great fanfare at 1 p.m. closed the 52nd Convention.

\* \* \*



Members of the Inchon Lions Club who motored all the way from Inchon to greet Lion Julio when he arrived at Kimpo Airport on June 6th.



A courtesy call on the Mayor of Inchon was arranged by the Inchon Lions Club. Picture shows the Mayor, Mr. Yu Byung Tack after presenting Lion Julio with a bronze medallion as a memento of the visit.

\* \* \* \* \*

At the Club's regular meeting at the Peninsula Hotel on July 11th, where large groups of overseas Lions and Lionesses on their way to the Tokyo Convention were present, the guest speaker Mr. Edward P. Baptiste of Merrill, Lynch gave an up-to-the-minute position of world finance covering particularly investments, stocks and shares for the benefit of all the visiting Lions, some of whom had not been able to keep themselves posted ever since they left home for the Convention.

The talk was very well received and proved to be of immense interest to all present.

Editor: King Hung Hwang

## Activities Report

### Installation of Club Officers

On 26th June this year, the Club's officers and directors for the year 1969-70 were sworn in a solemn ceremony. District Governor John Poon officiated. Mr. Hilton Cheong-Leen, immediate past District Governor, and a galaxy of Presidents from many Lions Clubs in Hong Kong were present as guests of honour. So were many Lions from overseas. Some of them were invited, others simply dropped in. It was an occasion of lively comradeship and solemn rites. Mr. Samuel Gee Yen, in the last speech he delivered as Club President, thanked the members for their confidence and the outgoing officers and directors for their support. He then presented the gathering with a report on the Club's activities during the year of his office, a year, one must fairly say, of no modest achievements. After praising the incoming President Donald Chu Ta-liang for his talents of leadership, Lion Yen handed his successor the gavel of authority. Thus was closed a glorious chapter in the Club's annals, and began yet a new one.

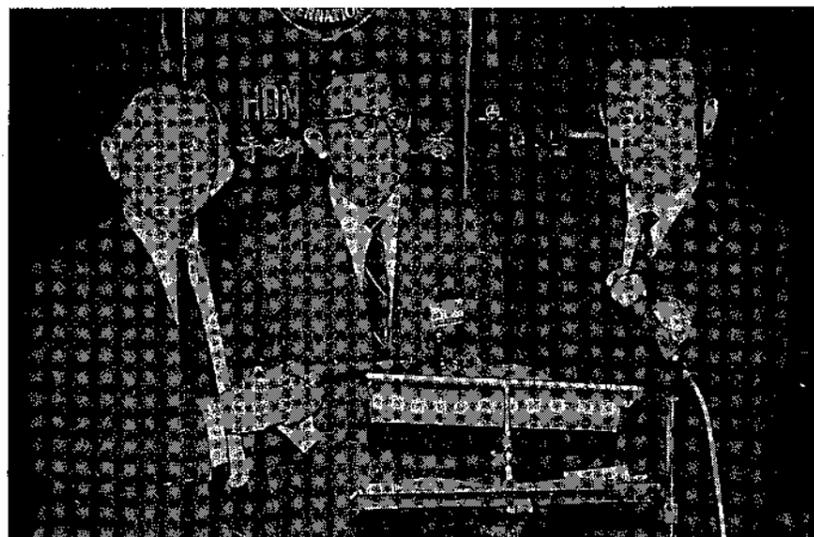
The new President matched his predecessor in brilliancy, humour and forthrightness in his inaugural speech. He first announced the appointments of the new Club committee chairmen who were to serve with him. He then outlined the main objects of the Club in the year that lay ahead. These were:

- (1) Stronger solaridarity among the members through frequent and colourful group contacts;
- (2) Enlargement of membership: quality above number;
- (3) More interesting Club meetings to ensure rising attendance;
- (4) Streamlined service to the community;
- (5) Continued development of the Club's Youth Music Centre;
- (6) Celebration of the Club's 10th anniversary this year on a somewhat sumptuous scale.

The warm applause from the audience signified a full endorsement of President Chu's policy.

Many overseas Lions spoke on the occasion. One Lion from South Africa roared out his greetings at the end of his speech, perhaps better too early than never: "Kung Hei Fat Choy!"

The names of the new officers, directors and committee chairmen appeared in the Hong Kong Lions last month.



From left to right: Outgoing Club President Samuel Gee Yee, Past District Governor Hilton Cheong-Leen, President Donald Chu.

## 5 Young Guests from Poleungkuk

The Peninsula Lions had five rather unusual guests in their usual meeting on 11th July this year. They were five children from *Poleungkuk*, the reputable charity organization which looks after hundreds of helpless young girls and children in Hongkong. The Peninsula Lions Club had, in response to the *Kuk's* appeal for donations for the upkeep of the children under its care, offered to be responsible for the expenses of the five. In this meeting, the five met their "uncles" for the first time. They were at once engaged in lively conversation with the Lions and, judging from the ice-cream spattered all over the faces of the three boys, they seemed to be thoroughly enjoying themselves.

Mr. Tung Liang, Chairman of the *Kuk*, took the children to the meeting at the Peninsula Hotel. He was the guest speaker of the evening. Addressing the Lions, he pointed out the objects of the *Kuk's* activities as in complete agreement with Lionism. He emphasized the importance of giving the children in the *Kuk* not only financial support and material comfort, but also love and affection. In appealing to the community for help, therefore, the *Kuk* had decided to place the relation between the helped and the helper on a personal basis: each sponsor (so is he called) to pay for the maintenance of a particular child or a number of particular children. The response had proved to be very warm, and over two hundreds of the *Kuk's* children had known their sponsors. But it was the Peninsula Lions Club, so Chairman Tung said, that was the first civic organization to take up such sponsor-

ship. After his speech, Mr. Tung then called upon Helen Wong to go up to the head table to say a few words of thanks on behalf of the five young guests—would you believe it—in English!

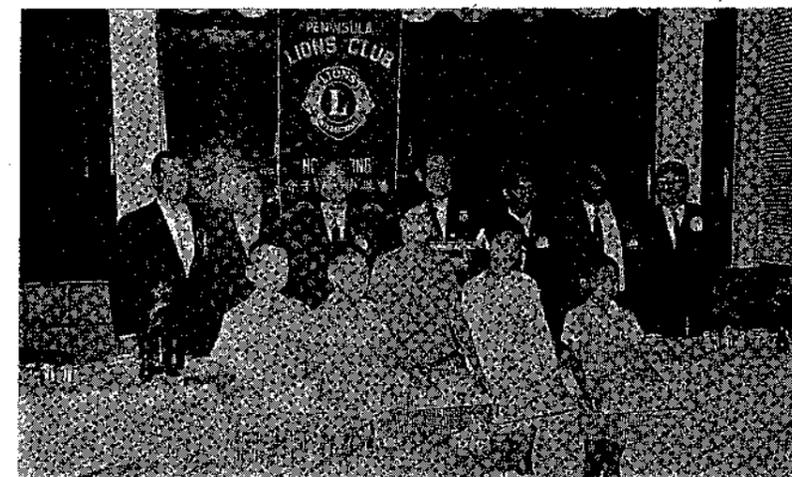
Helen thanked her "uncles" for their kindness. She told them that now a "teenager" (she was actually twelve though) she had grown up in *Poleungkuk* since she lost her father when she was "very small". She was excited by the idea that she now had so many Lions as her "uncles", "so excited because for so many years I have been dreaming for the love I have lost." She then continued:

"Through newspapers I know what a Lions Club is. The main aims of a Lions Club are to help people and to serve the community. In *Poleungkuk* there are nearly five hundred children

like me. They need more love and affection. Please do help us by supporting the *Kuk's* sponsorship scheme. When become a sponsor, you may visit us on specified times and, if you like, take us out for lunch or for a movie . . . ."

Many Lions answered Helen's call by "dating" her and her friends straightaway. Others offered, in their individual capacity, to sponsor some other *Kuk* children. Towards the end of the meeting, each of the children was given a present to remember their "uncles" with.

Never had a meeting in the Club been so dominated by the love for children. Chairman Tung Liang, himself a Lion, as if determined not to be outdone, generously donated \$300 to the Club's Youth Music Centre.



The children and some of their "uncles".

## Sound of Music at the Youth Music Centre

Thirty children between the age of 8 and 12 sat down in a sun-lit room at the Club's Youth Music Centre one Sunday morning last month to wish one another a happy summer vacation before their weekly music class broke up for a two-month recess. Joining them were President Donald Chu Ta-liang, Second Vice President George Ven-chi Wong and Youth Centre Committee Members S.C. Sun and K. H. Hwang of the Peninsula Lions Club, as well as Professor Sheng-shih Lin, Adviser of the Centre, four of the Centre's music tutors and the parents of some of the thirty children.

The occasion was marked with songs, sweets and chats. Lion K.H. Hwang addressed the children and congratulated them for their good fortune of making such early acquaintance with the Muses. He urged them never to abandon music once they had begun to know it as he said, "it ennobles the soul, refreshes the mind and purifies one of earthly worries." He further explained to them what Lionism is and encouraged them to make service the prime object of their future life. Lion Hwang told the children that he would very much like to hear them sing next time not only in Cantonese, but also in **Kuoyu**, "as **Kuoyu** is the common tongue of

all Chinese." "If you do not speak **Kuoyu**," advised the Lion, "you cannot make friends with Chinese from other provinces than Kwangtung, just as you cannot make friends with people from other countries than China if you do not speak a foreign language." Lion Hwang said that because everyone must and did speak **Kuoyu** in the Peninsula Club, the Club was one for Lions from different provinces of China. "Friendship stops where the language barrier stands," said Lion Hwang.

After his chat, Lion Hwang handed a present on behalf of the Club to each of the children who had never missed a class.

The Youth Music Centre of the Peninsula Lions Club was established in 1968. In February this year, the Centre set up a class for thirty children to take a music course based upon the principles of the German musician-educationist Karl Orff. According to Orff, when taught in the way he suggests, children can be helped not only to sharpen their sense of rhythm, but also, and that is more important, to develop their various faculties and propensities through simple music making.

Between February and July this year, for six months the thirty children

met in the class for two hours every Saturday afternoon, when they learned to play percussion instruments under the tutorship of six tutors, who were students in the Senior Class of the Department of Music of the Tsing Hwa College, Kowloon having been specially trained to do the job. The children also sang in group, to the accompaniment of the instruments or piano, when, simultaneously and in quick succession, they also clapped their hands, struck their knees, thumped the floor with their feet and did all sorts of things which the grown-ups found too confusing to do and definitely too late to learn. At the end of the class, they had tea and biscuits.

The class will be resumed early September this year. A new class will then be set up for another thirty children, who will of course need extra instruments. These have been bought by the Club and are now on their way to Hong Kong from Japan. All expenses of the Centre are paid by the Club, and the Lions are very pleased with the results so far achieved.

Lions with children between the age of 8 and 12 interested in joining the new class please contact Lion K. H. Hwang by phone. His number: H-221580.

*With the Compliments*

*of*

**Lion LU KAO-MING**

*of*

**VICTORIA LIONS CLUB**



After a 6-month course (above), a vacation well-deserved (below).



Editor: Chau Po Cheung

## Club Activities

### 1. Regular Luncheon Meetings:

On the 2nd and 4th Wednesdays on the 13th and 27th of August at 1.15 p.m. at the Hong Kong Hilton.

### 2. Birthdays:

Our members, Lions Cheng Yu Tung and Lu Kao Ming were born during this month, a number of years ago, of course. By their prosperous and healthy appearance we expect them to enjoy life in this magnificent state for another hundred years to come.

### 3. Birthday Dinner Party:

This is the month in which President Raymond will put his idea to a test. It is believed that there will be a wonderful programme in store for us. So let us reserve the evening of the 20th August, 1969, the Wednesday between the two Regular Luncheon Meetings, and be prepared to enjoy ourselves while tendering our good wishes to our honoured guests, the Lions whose birthdays fall within the month.

The Attendance & Fellowship Committee will announce the venue in due course.

### 4. World Convention:

Members will find many interesting articles and photos elsewhere in this issue covering this major international event held in the orient for the first time. More news about our Club's own members at the World Convention are furnished by Lion Hung Hin Shiu's illustrated report at the end of this Section.

### 5. Lions from Abroad:

Countless number of Lions came through Hong Kong to and after the World Convention in Tokyo. President Raymond in attending the Regular Luncheon Meeting as the new President on Wednesday, 9.7.69 was surprised to find in the Asia Room of the Hongkong Hilton a band from Pasadena, composed of Lions from

U.S.A. playing popular tunes to the delight of all those present. Among the visitors were Past International President Lion Jorge and a number of International Directors and District Governors from overseas. The Asia Room was seated to full capacity and a better attendance we never had.

Lions W. S. Wen and K. C. Chen, members of our Sister Club of Taipei Lions Club (Overseas) were our guests of honour. They were later entertained on several occasions during their stay by some of our members in their private capacity.

It was reported that all other clubs have similar experiences of unexpected visits of a tremendous number of visiting Lions at their meetings.

### 6. Speakers at Luncheon Meetings:

Mr. Pao Shiu Yau, reputed painter and artist at our Regular Luncheon Meeting on Wednesday, 9.7.69, spoke on the subject of "Chinese and Japanese Views on Art and Painting" with the illustration of a number of slide projection on the screen.

Our own Lion John Poon, bearing the title of District Governor, called on us in his official capacity at our Meeting on Wednesday, 23.7.69 and spoke to us about his experiences at the Tokyo World Convention and his plans for our District.

The guest speaker at our Meeting on Wednesday, 13.8.69 will be the Hon. FUNG Ping Fun, executive Councillor amongst his numerous other capacities in his service to the community. At the time of writing, the title of his speech is not yet disclosed. But I am sure a very interesting and appropriate subject will be selected.

### 7. Ladies Night & Charter Night:

Lion Wong Chung Ying has

been appointed Chairman for the Ladies Night & Charter Night Annual Function. The official date of our Charter is 29th October. The date of the function has been provisionally fixed to be Friday, 31st October, 1969. This latter date, being followed by a Saturday, is preferred as it is considered to be more suitable for functions of this nature which will probably be extended to the small hours. Awards and Attendance Credits will be presented to the deserving members during the evening plus the promise of prizes galore and entertainment unlimited.

### 8. 8th Orient & South-East Asian Lions Convention:

The forthcoming 8th Orient & South-east Asian Lions Convention is scheduled to take place at Taipei from 20.11.69 to 24.11.69. Our Hon. Secretary, Lion Jeffrey T. C. Li, has already circularised to all members for registration for participation.

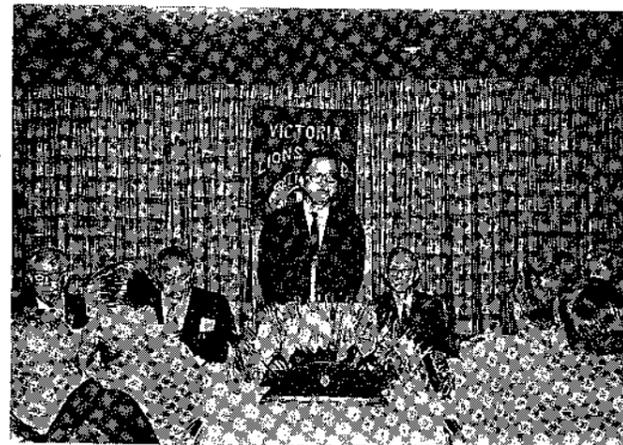
### 9. Sister Clubs Reunion:

Lion Frank Wong has been named by President Raymond to make arrangements for the reunion of the members of the Quadrilateral Sister Club Alliance (Taipei Lions Club (Overseas), Sukiya-bashi Lions Club of Tokyo, Las Pinas Lions Club of Manila and our Club) preferably to take place to take place at Taipei at the same time or around the time of the 8th Orient & South-east Asian Lions Convention, a sort of killing two birds with one stone.

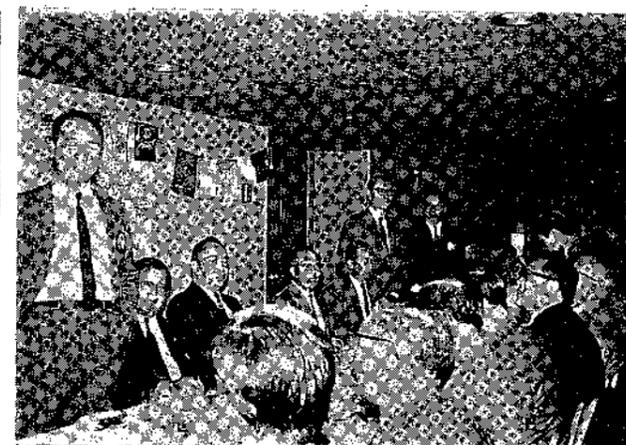
### 10. Members' Movements:

At the time of writing, Lions Chan Nai Ting and Frank Wong have returned to Hong Kong while Lions Duncan Choy, Kwan Man Wai, Kar Nafu, Tso Huck On and Yiu Shing Fun are still abroad.

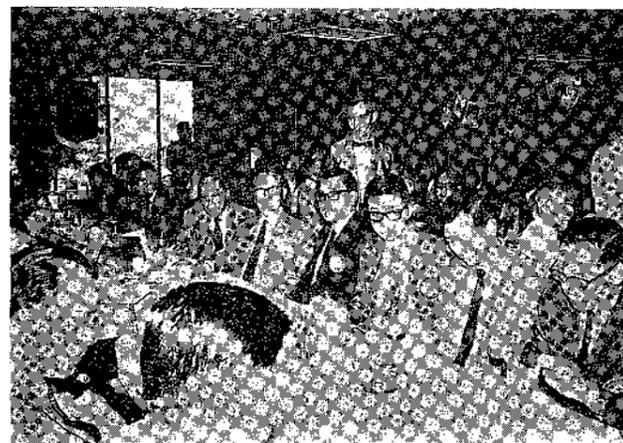
President Raymond left for a trip from 25.7.69 to 4.8.69 and Hon. Secretary Jeffrey departed on the 20.7.69 for a tour of Europe.



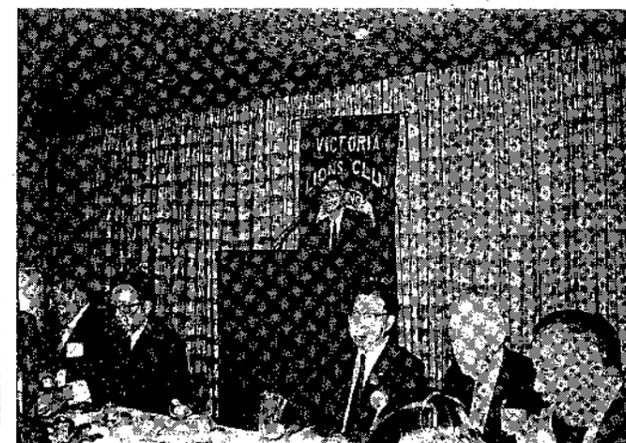
President Raymond presiding at the Regular Luncheon Meeting on 9.7.69 at the commencement of his Office.



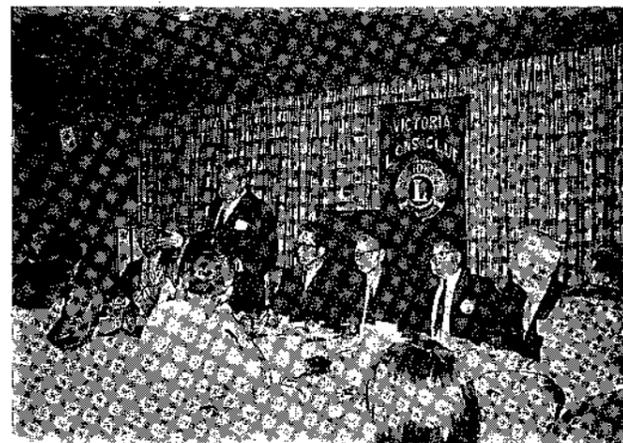
Members celebrating their birthdays in July rose to acknowledge the greetings from fellow members.



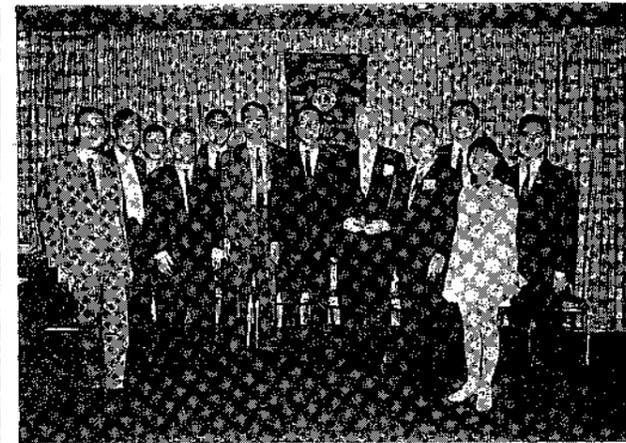
The Asia Room of the Hongkong Hilton was seated to full capacity.



Mr. Pao Shiu Yau speaking on Chinese and Japanese Views on Art and Painting.



Past International President Jorge Bird addressing the Meeting.



Honoured guest from Taipei Lions Club (Overseas), Lions W. C. Wen and K. C. Chen with our members after the Meeting.

Editor: William C. L. Mok  
Lo Ka Hing

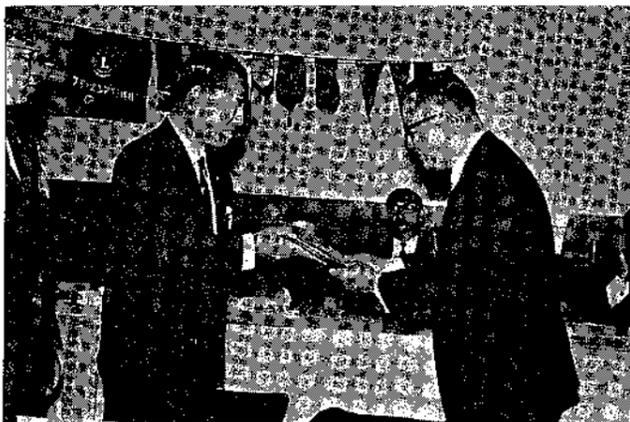
## 第七屆職員就職寫真



國際獅子會 303 區總監潘約翰主持本會第七屆新員就職



章尙斌會長授權杖與新任會長梁志峰



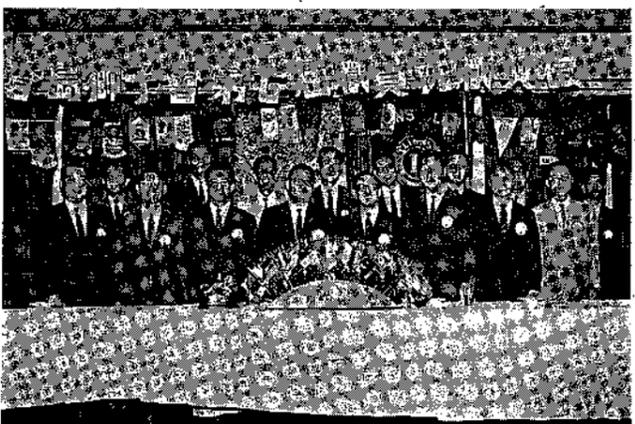
前任總監劉邦頌服務優良金盾與第一副會長梁志峰



潘約翰總監頒與秘書楊乃英勞績勳牌



創會會長莫慶榮致謝詞



一九六九至七〇年度全體新任職員合影

## 衆望所歸膺選第七任會長 梁志峰會長簡介

梁志峰獅兄喜歡爲人羣服務，更熱愛獅子會的「服務」精神。一九六四年他在本會創會秘書盧家興邀請及董事會同寅的支持下毅然參加獅子會會員的行列，希望有更多的服務機會，達成「人生以服務爲目的」的志願。

他出自廣東省南海縣的望族，爲人和藹，慈善爲懷，富責任感，對社會福利事業夙具熱誠，故公餘之暇，常致力於社會福利事業。早歲畢業於廣東國民大學獲經濟學士銜。

他初任本會第四任秘書職，一九六七年任第三副會長，一九六八年任第一副會長，梁氏宗親總會永遠名譽會長；梁氏忠孝堂總會名譽會長，香港龍軍總會深水埗區及西九龍地方副主席，廣東國民大學旅港校友會理事長。



President, 1969-70  
Lion Leung Chi Fung  
梁志峰會長

他在本會擔任義務秘書期內，應付一切繁重工作，不遺餘力，除了策劃會內的事務，還要把總會，區會和友會的來往公事等處理得有條不紊。在一九六七年本會籌備與台北西區獅子會締結姊妹會期間，集獅兄更肩負重任，往返港台間，奔走策劃，不憚辛勞，終於完成締盟大典，對會務貢獻至多。

他憑堅毅與忠誠服務的獅子精神，故能受到會衆的愛戴。這次當選爲第七任會長，衆望所歸，同人可謂深慶得人，會務前途，實多利賴。

新任的四位會長與本會首腦合影



左起：莫慶榮（創會會長），楊少初（新任第二副會長），梁志峰（新任會長），章尙斌（上屆會長），鄭建銜（新任第一副會長），楊乃英（新任第三副會長），盧家興（創會秘書）。

## 香島獅子會代表浩蕩啓程 出席東京世界獅子大會

七月一日的下午，本會會長梁志峯獅兄親自率領代表團，楊乃英，戴根象，羅家政，陳榮基，簡植濱及華福順等一行七人與隨隊觀光的楊乃英獅嫂和戴根象獅嫂的各區會代表五十六人，組成一個龐大的代表團，趁日航班機浩蕩出發，前往日本參加東京召開的本年度全球獅子大會。

這天，雲集啓德機場，送行的各區會獅兄親友，和其他經港赴日的各國代表們，不下二百餘人堪稱盛況。

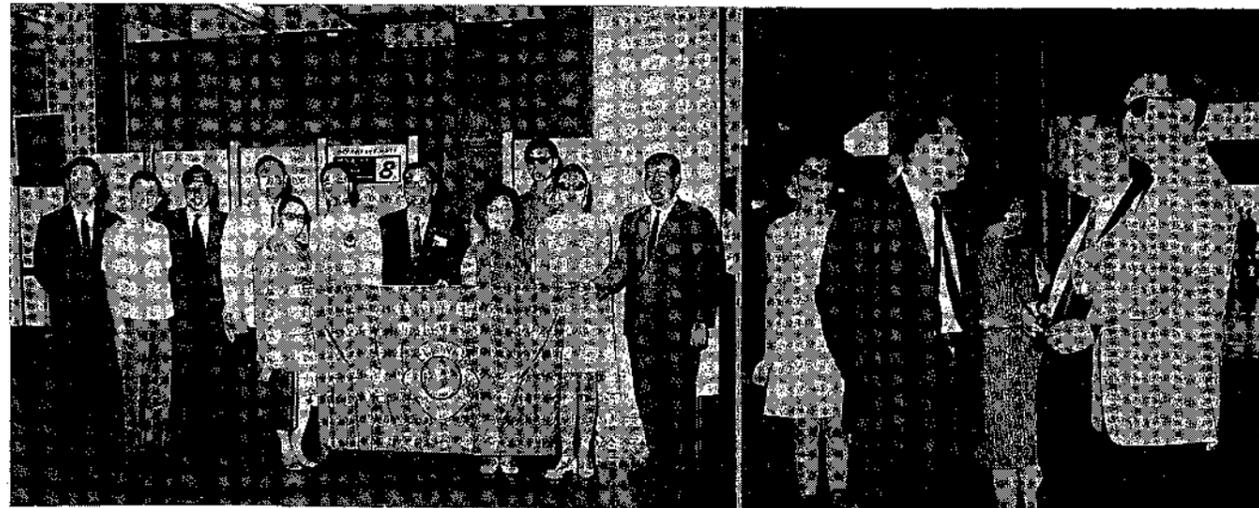
這次在日本東京舉行的全球獅子大會的會場設在東方大酒店，會期一連四天。

日皇伉儷曾蒞會主持開會儀式。據說僅日本一地參加的會員，就達二萬餘人之衆，其餘來自三十八個單位各國獅兄，亦逾三萬人之多，使該地旅館均告客滿。

聞加拿大方面獅兄們所組成的龐大代表團，會雇郵船一艘以作居停，足見此次參加人數之衆，使獅子會的史冊上更添輝煌的新紀錄。

大會於七月五日收穫豐富，可稱一大成功。各地區的獅子兄弟們，一聲珍重再會，便分道揚鑣，陸續各賦歸程。

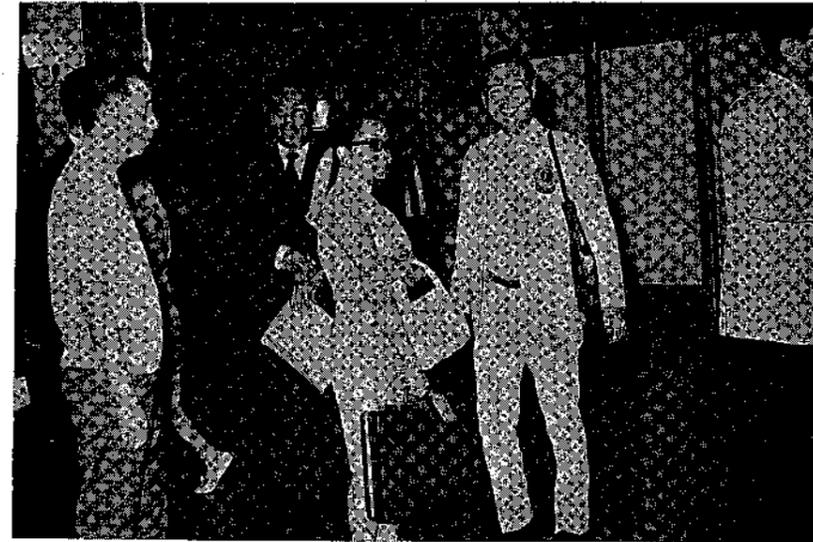
本會同人亦於七月廿四日晚上假華商會所為各返港代表獅兄洗塵。



一九六九年啓德機場歡送本會代表出席東京環球獅子大會的熱鬧場面  
右起：周君廉，梁德鏗小姐（志峰女公子），梁廷煊先生（鴻助公子），梁志峰獅嫂，梁會長志峰領隊，陳榮基代表，陳榮基獅嫂，莫慶榮，盧家興，梁昭，梁鴻助。

梁會長志峰獅兄囑咐了好些事情給署理秘書盧家興獅兄

右起：莫慶榮獅兄，梁會長志峰獅兄，梁志峰獅嫂，盧家興獅兄，梁德鏗小姐。



暫別嬌妻，陳榮基代表笑逐顏開。

右起：陳榮基代表，陳榮基獅嫂，盧家興，梁昭獅兄。



賢內助梁會長志峰獅嫂，語重心長，笑着向他的夫婿說「出門要小心保重呵。」



鄭建衡和盧家興二位獅兄分別署理會長和秘書的職務，樂極忘形，跳起查查來，旁觀的梁鴻助獅兄也在會心的微笑，認為兩位的服務精神可嘉。

# 「教育出版與教材」 區伯齡主講



區伯齡先生主講  
「教育出版與教材」時的神態。

文化事業教育先進區伯齡先生近在本會午餐例會作專題演講，以「教育出版與教材」為題。他指出：

- (一) 教育的重要性——教育不但會影响個人在這高度競爭的社會中的生存條件，而且在在影响到國家的盛衰。
- (二) 「教育膨脹」——甚至知識膨脹——他指出隨世界各地人口的膨脹，跟着出現了所謂教育膨脹，甚至知識膨脹。香港在戰後的教育發展，可說極為神速，比英國本土的發展更快。
- (三) 一個國家的前途，可在國民教的水準上看出來。

他把美國、英國、澳洲等國家的大學和學院的數字與及就讀人數的百分比作一綜合比較。他又說，香港的專上學生，根據一九六八年底統計，共有九千六百二十六人即平均每萬人中有廿四人。若單以二間大學來說，港大有學生二千四百六十六人中有一千九百六十人。那麼，比例就少得更可憐。不過是千分之一而已。香港的學生人數雖多，但教育水平比起教育發達的國家，仍差得很遠。

- (四) 教育發展出版工作者可能對教育發展的貢獻——出版人除要以管行政，財政，人事，業務等外，還要有相當的學養，懂得如何審訂和推行出版政策，並審閱稿件。對當地教育政策，學制，課程，考試制度等，更須有相當認識。出版人對一般常識，也要多方涉獵。區氏舉出許多例子，顯示出版人要明瞭自己對社會的責任和對下一代的責任。區氏更提及小學用書，認為應設立一個完備的編輯部，使出版的課本更能盡善盡美。他又指出教育出版與其他出版的許多基本不同的地方，見解精警，議論透闢，異常動聽。



創會秘書盧家興與獅兄，代表致謝詞  
並贈旗區伯齡先生留念。



本會首長午餐例會後，與  
嘉賓合影。

# Do You Know?

## 1. Booking of District Office's Conference Room.

As from last November, 1968 to May, 1969 except April, 1969, our Club had the advantage of using the District Office's Conference Room for holding our monthly Club Officers and Directors Meeting.

## 2. Club Roster.

In response to Lions International millionnaire Membership Campaign, our Club had inducted three new members thus enlarging our strength at the end of June, 1969 to 54 members.

## 3. Fund Raising for Joint Charity Ball, 1969.

Approximately HK\$250,000 was raised by nine Lions Clubs under District 303.

Our Club members contributed, as part of this amount, as follows:

	HK\$
(a) Donation Ticket from members .....	15,900.00
(b) Public Sales Donation Tickets .....	1,000.00
(c) Advertisement .....	6,090.00
<b>Total fund:</b>	<b>HK\$22,990.00</b>

## 4. The following Lions did especially well for the success of Ball and raised:

	HK\$
William C. L. Mok .....	1,300.00
Thomas S. B. Wei .....	1,100.00
Leung Chi Fung .....	1,100.00
Kinson Kwong .....	1,100.00
Chow Kwen Lim .....	1,100.00

## 5. District Membership.

According to the District Governor Hilton's report, the total membership of the nine Lions Clubs within District 303 Lions International, stood at 486 members at the end of April, 1969.

### MEMBERSHIP

#### (A) New Business Address.

LION MOK HING-WING,  
Revere Distributors Corp., Ltd.,  
(Revere Fund Inc.),  
United Insurance Underwriters Ltd.,  
c/o United Chinese Bank Ltd.,  
United Chinese Bank Building,  
31, Des Voeux Road, Central,  
Hong Kong.  
Tel: H-237091 Ext. 21

LION KAMUEL S. L. CHOW,  
Victoria Auctioneers Rooms,  
Room 101, Yip Fung Building,  
12, D'agular Street,  
Hong Kong.  
Tel: H-247611  
Res: H-931562

LION WILLIAM C. L. MOK,  
Harbour Trading Co.,  
Room 316, Hing Fat House,  
Duddell Street,  
Hong Kong.  
Tel: H-243427

LION DUNCAN LEONG SHIU HUNG  
Welcome Motors,  
12, Pak Po Street,  
Mongkok, Kowloon.

#### (B) Member at-large.

LION DAMON CHAN,  
International Development  
Service Centre,  
932, Eastern Parkway,  
Apt. A-2, Brooklyn 11213,  
New York, U.S.A.

LION CHAU KWAI KAN,  
749, West 49th Avenue,  
Vancouver 13, B.C.,  
Canada.

LION CHAN KAI KUEN,  
U. S. A.

LION TAI SHIU KWONG,  
U. S. A.

#### (C) Membership Dropped.

LION YU KI LEUNG,  
2503, West 34th Avenue,  
Mackenzie Heights,  
Vancouver 13, B.C.,  
Canada.

### IMPORTANT COMINGS

It was announced by President Leung Chi Fung at a Monthly Regular Luncheon Meeting that invitations had been received from our Sister Club, the Taipei Capital Lions Club, to our Club Lions to participate in the Orient South East Asian Lions Convention to be held at Taipei in November this year and to attend their Club's 10th Anniversary celebration and 'Ladies Night'.

The proposed visiting schedule for our members will be:

Date	Description of Parties
19.11.69 (Wed.)	Welcome Dinner to Delegates of Lions Club of Bayview, Hong Kong by the Taipei Capital Lions Club.
24.11.69 (Mon.)	10th Anniversary party and Ladies Night of the Taipei Capital Lions Club.
25.11.69 (Tue.)	Dinner given by Lions Club of Bayview, Hong Kong, for the Taipei Capital Lions Club.

### SILVER CERTIFICATE AWARD

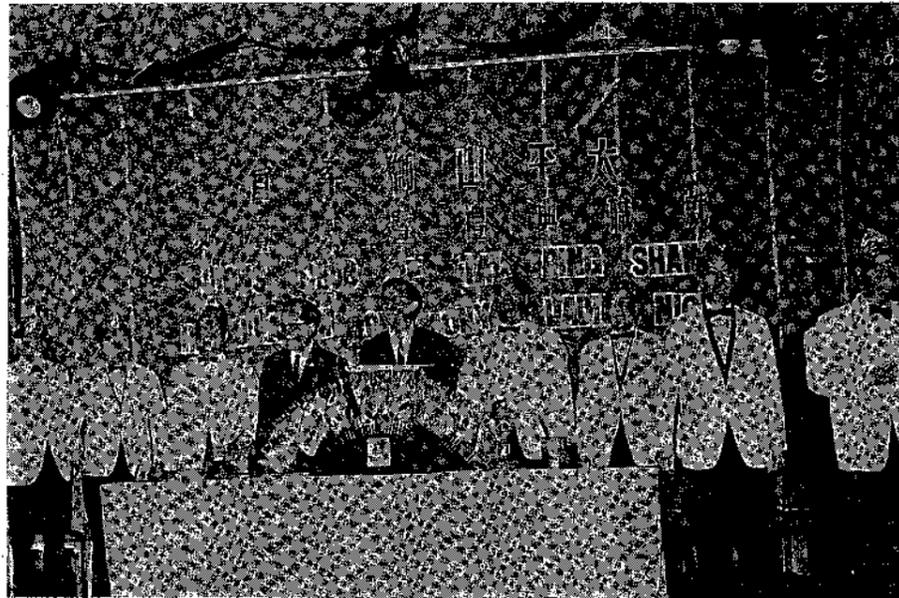
Silver Certificates of Appreciation have been awarded to Lions William Mok, Thomas Wei, Kinson Kwong, Leung Chi Fung and Chow Kwen Lim in recognition of their meritorious service rendered for the Fund Raising Drive at the District 303 Lions Clubs Joint Charity Ball, 1969.



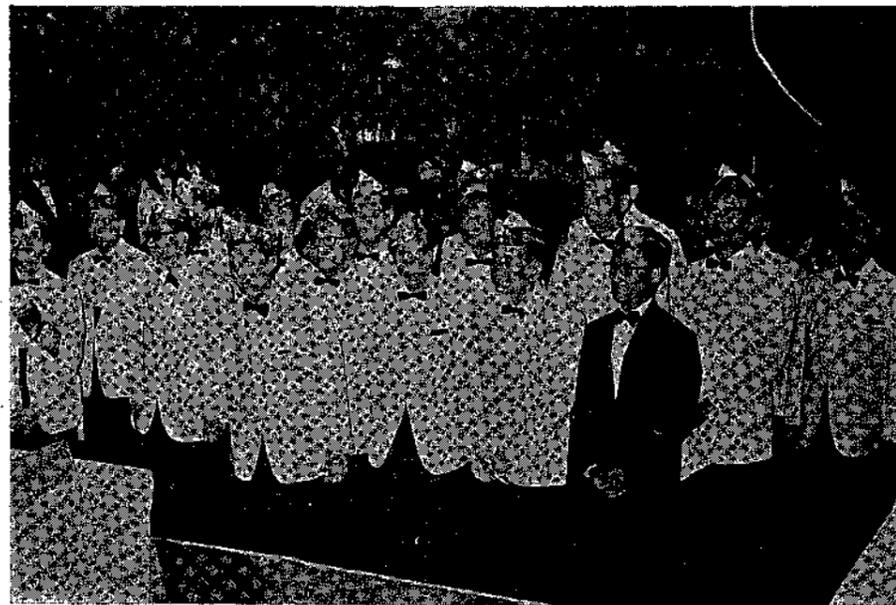
# TAI PING SHAN

Editor: David Wong Kwong Wai

## 新職員就職典禮暨女賓夕 Installation Ceremony, 1969-1970

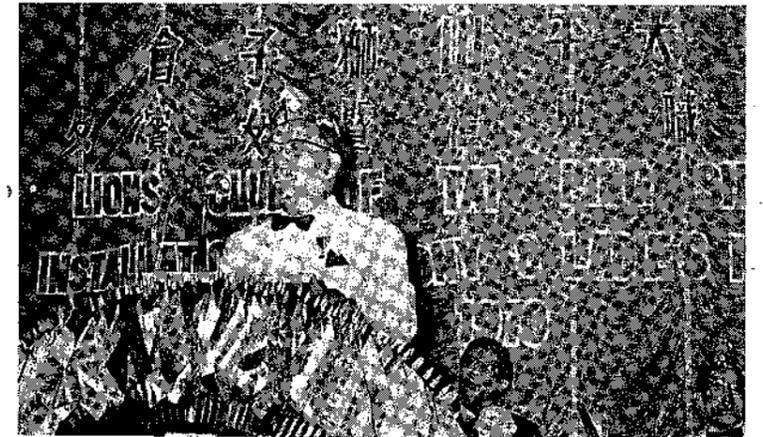


就職典禮開始時各主禮人領導高歌「我抱有獅子精神」。

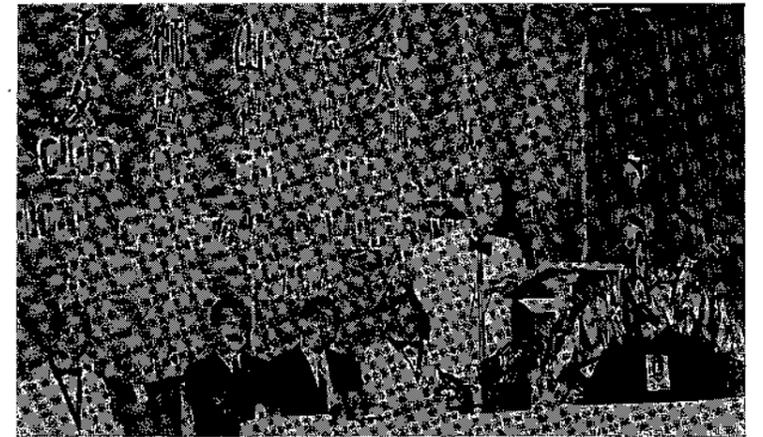


一九六九至七〇年度全體新職員在李文彬會長領導下宣誓就職。

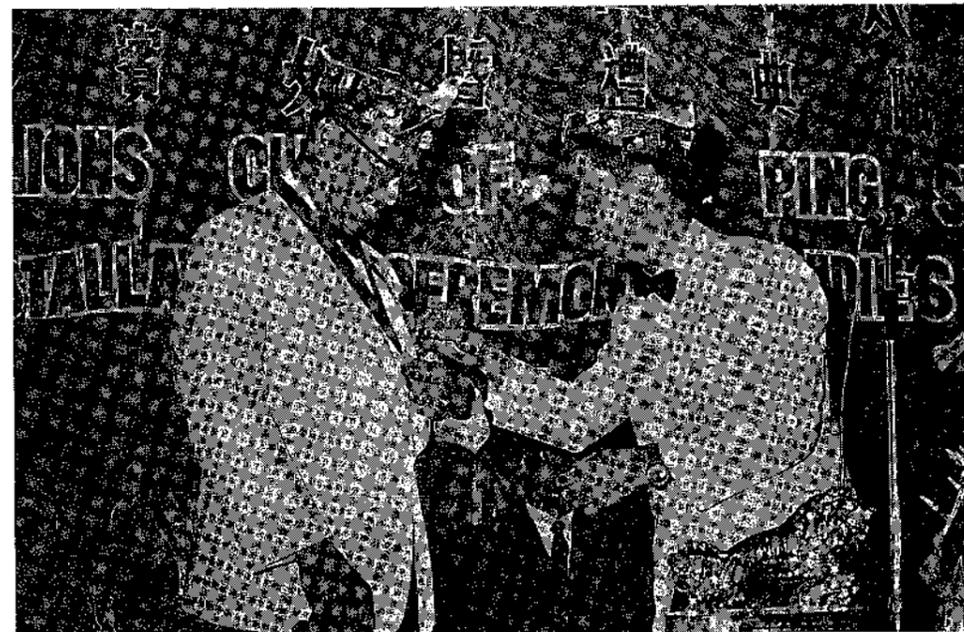
黃文謙會長以會長權柄授與李文彬會長並預祝其領導會務成功。



一九六八至六九年度會長黃文謙獅兄致詞並報告一年來本會服務事工。



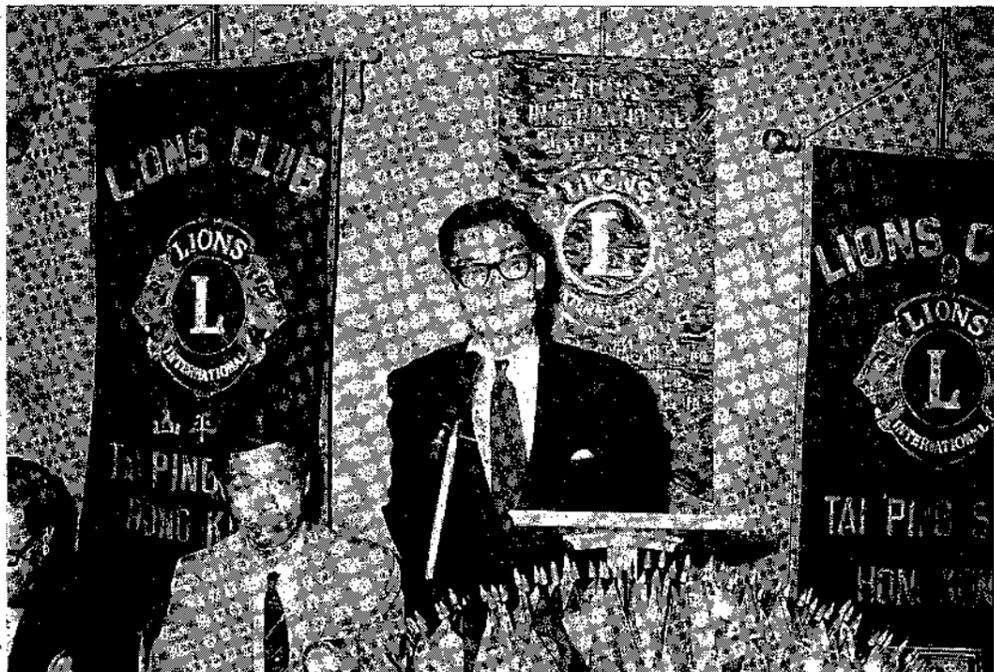
新任會長李文彬獅兄致詞。



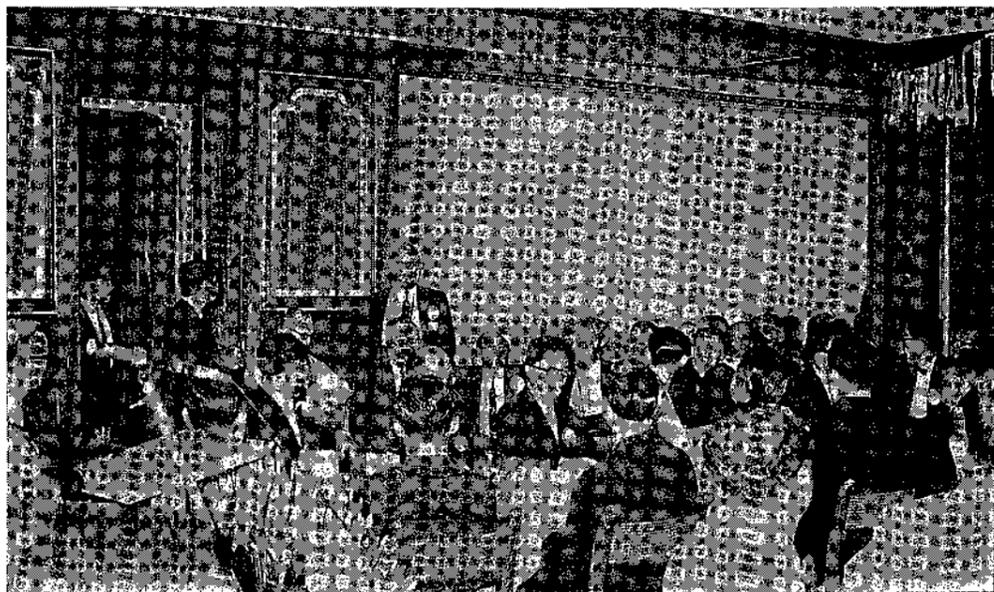
李文彬會長代表全體獅兄以會長紀念金章懸掛在前任會長黃文謙獅兄襟前，以誌其一年來領導之功。

## 本年度午餐例會

本年度首次午餐例會於七月十日在文華酒店松鶴廳舉行，由會長李文彬獅兄主持，邀請留美名教授利榮康博士蒞會演講，講題為「人為的渣滓」。是日到會會友及美澳等地訪問獅友達三十餘人之眾，場面熱烈，氣氛融洽。



圖為利博士演講時之神態，莊諧並重，材料豐富，聽者咸感興趣。



圖為到訪之外國獅友起立自我介紹。

## 義映名片 籌募善款



太平山獅子會為籌募青少年活動基金和響應香港民政司署提倡青少年活動，特於七月十日，假座利舞台舉行哥林比亞公司名片「神龍猛虎闖金關」首映禮，並在獻映前舉行雞尾酒會款待各民政長官及獅子會三〇三區及友會首長。圖由左起：謝柱祥、王得毅、黃宏光、韋忠信主任、黎家驊專員、李文彬、黎敦義副民政司、蘇耀祖主任、黃文謙、梁正本主任、吳國泰主任、利樹源、陳漢英。



本年度世界獅子大會在日本東京舉行，本會由前會長陳超常獅兄代表聯同各友會獅兄出席，陳獅兄一行於七月一日飛東京，前任會長黃文謙獅兄偕同黃獅嫂及女公子親到機場歡送，圖為在機場大堂前合攝。

Editor: Lam Hung

## 1969-1970 新員就職

本會於本年七月十五日下午八時，假座九龍美麗華大酒店，舉行1969—1970新員就職典禮，由國際獅子會三〇三區潘約翰總監主持宣誓就職儀式，並邀請三〇三區前任總監張有興，劉邦，廖銓祺，各友會會長朱大樑，李文彬，龔甲龍，任國雄，梁志峰，王能學，袁存厚，鄧為才，司徒祺，以及雲集在本港的美國、澳洲、世界各國的獅兄等，合共一百七十八人觀禮，濟濟一堂，盛況空前。

前任會長趙世會，闡述本會過去一年會務及工作報告後，新任會長何榮高致詞，表示將竭盡能力，使本會會務繼續發揚光大，並向參與盛會獅兄致深切的謝意。

何榮高會長歷任本會創會秘書及副會長多年，富有經驗，對本會會務勤助至大。本年出任會長，獅兄們一致深慶得人！



前任會長趙世會，將權杖移交新任會長何榮高接受。中為國際獅子會三〇三區潘約翰總監。

新員就職典禮，由潘約翰總監主持宣誓儀式。



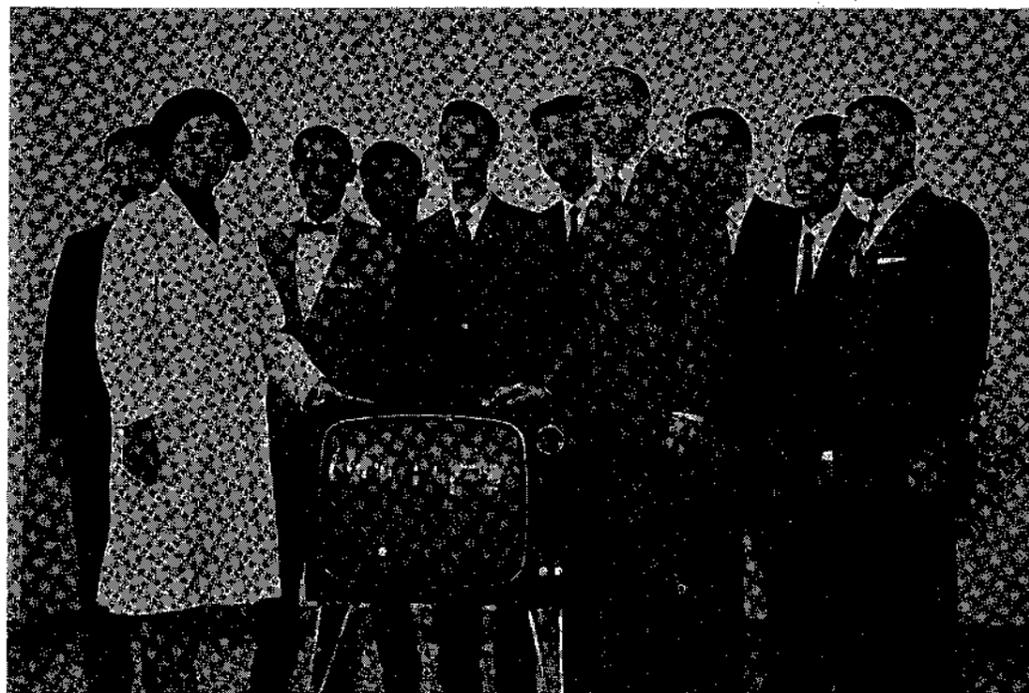
## 捐贈電視機

本會於本年七月十七日下午四時將電視機一部贈送給天主教明愛醫院，並在該院大禮堂舉行贈送儀式。

參與儀式者有九龍民政專員黎家驊，明愛醫院主席李耀波，院長李慧枝，本會會長何榮高，以及獅兄梁振邦，龍泉，伍楚生，林君傑，涂奎如，李光華，衛華，林雄等，此外還有各界代表等共百餘人，儀式簡單隆重。

天主教明愛醫院位於九龍蘇屋邨山麓，規模宏大，設備完善，其院舍病房以及週圍環境優美寧靜，給人以舒適的感受。

該院宗旨與我們獅子會目的一樣：扶助貧窮，同情困苦，對病者照拂無微不至。本會贈送電視一部，區區之物，希望使病者身心更加溫暖與舒適。



何榮高會長及本會獅兄，將電視機贈送給天主教明愛醫院，由李慧枝院長接受。

# LIONS ROAR



## DON'T BE BEHIND

The other day we were reminded by our editorial assistant to be sure to send the material for the Lions' Rear.

## JUMP

If your son wants to drive your car, don't stand in his way.

## BIG TARGET

Fat Lady (to Boy Scout)—Boy, Could you see me across the street?

Scout (Enthusiastically)—Why Ma'm, I could see you a mile away.

## ROARING 70'S

"Lions heart for man" said a recent newspaper report. If Dr. Christian Barnard could do this, we could look forward to an era of the roaring seventies.

## DON'T BOAST

1st Self made man: "I started life without a cent in my pocket."

2nd Self made man: "That's nothing, I started life without a pocket."

## HIS INCOME

Father: "So you want to marry my son, can you live on his income?"

Prospective Daughter-in-law: "Yes, I can, but what is he going to live on?"

## IT CAN WAIT

Do you believe in sex before the wedding, pastor? Not, if it delays the ceremony.

## KIPLING'S WORD

It was reputed that Rudyard Kipling's works were worth a shilling a word. Some students at Oxford University decided to have a little fun at Kipling's expense and wrote him as follows: "Sir, herein is a shilling, please send us one of your best words."

"Thanks," came back the reply from the great man.

## THOUGHT FOR THE MONTH

The greatest object in the universe, says a certain philosopher, is a good man struggling with adversity; yet there is a still greater, which is the man that comes to relieve it—Goldsmith.

### Advertising Rates

Inside Cover-Front and Back Page	\$200.
Full Page	\$150
Half Page	\$ 80

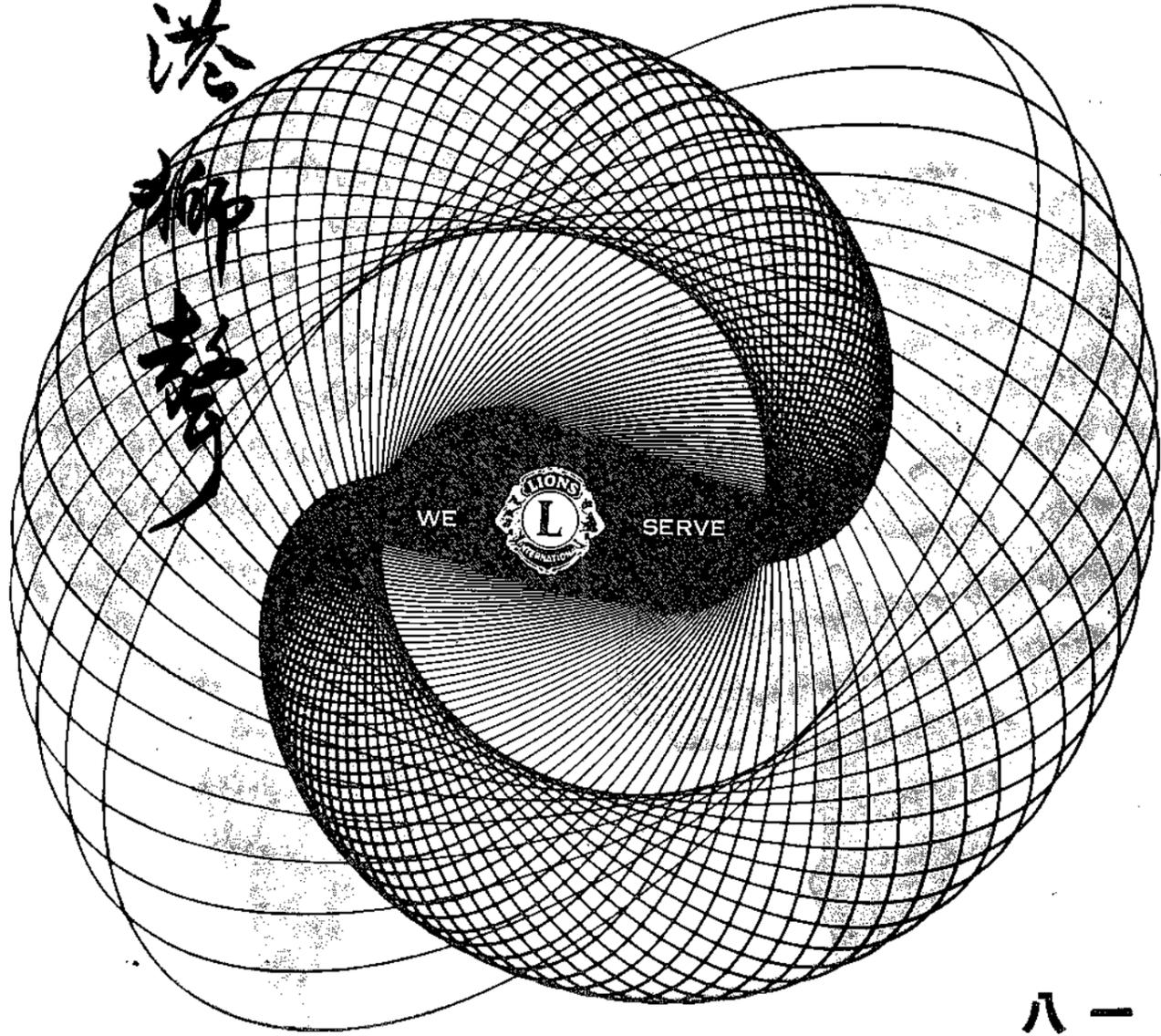
## CLUB MEETINGS, DISTRICT 303

III Third Week  
IV Fourth Week

I First Week  
II Second Week

CLUB	LUNCHEON OR DINNER MEETING					PLACE
	MON	TUES	WED	THU	FRI	
Hong Kong (Host)					I 12:30 III	Hong Kong Hilton
Kowloon					II 12:45 IV	Peninsula
Peninsula					II 20:00 IV	Peninsula
Victoria			II 13:15 IV			Hong Kong Hilton
Bayview			I 13:00 III			Mandarin
Castle Peak				I 19:30 III		Park Hotel
Tai Ping Shan				II 13:15 IV		Mandarin
N. Kowloon		I 13:15 III 20:15				Hilton Miramar
Happy Valley		I 19:00 III				Lee Garden

香港獅壽



一九六九年  
八月刊